



bulletin

會員通訊



192



鶴鷗與澤鷗（米埔）

— 陳志光

Spotted Redshank and Marsh Sandpiper (Mai Po)

— Daniel C K Chan

長趾濱鷗（尖鼻咀）

— 陳士飛

Long-toed Stint (Tsim Bei Tsui)

— Thomas Chan





目錄

會長的話 — 林超英	2
會訊 — 馬嘉慧、詹玉明、林超英	3
香港觀鳥會項目 — 馬嘉慧	4
2004年鳥類環誌 — 香港專業鳥類環誌組	10
燕子組 — 詹肇泰	10
自然保育消息 — 吳敏	11
米埔近況 — 劉兆強	12
今頁睇真D — 張浩輝、李玉瑩	13
[猜尋呈202] 觀鳥記錄比賽2004實錄 — 劉偉民	13
香港觀鳥會觀鳥大賽「猜、尋、呈」 — 自由隊 張振國	18
雀躍集：大埔滘、燕崗 — 觀鳥班實習 — 許慧劍	20
嘻！看到了沒有？ — 劉成坤	20
鸕鷀 — 蘇毅雄	21
十二月的啟示 — 陳錦偉	22
忘不了：春天「音波功」 — 假鳥迷	24
救救我們麻木冷酷的心靈 — 向苑薇	24
為鳥訪天涯：東洞庭湖水鳥調查及觀鳥大賽 — Richard Lewthwaite	26
洞庭湖畔的鳥友聚會 — 鍾嘉	29
2003 海南省濕地冬季鳥類資源調查 — 吳敏	32
海南省尖峰嶺、霸王嶺國家級森林自然保護賞鳥 — 吳敏	33
杭州·寧波 — Richard Lewthwaite	35
活動報告：尖鼻咀 — 吳掌輝	35
鳥類報告 — Richard Lewthwaite	36
活動預告 — 張浩輝	38

香港觀鳥會執行委員會

會長	林超英先生
副會長	張浩輝博士 吳敏先生
秘書	詹玉明小姐
司庫	吳掌輝先生
紀錄主任	Mr. Richard Lewthwaite
執行委員	吳祖南博士 李慧珠小姐 馮寶基先生 楊路年博士 呂德恒先生 方健華先生

英國代表

Mr. Richard Stott email: Hkbwsuk@aol.com

義務核數師

胡子初會計師事務所

自然保育委員會

主席	吳敏先生
委員	吳祖南博士 孔思義先生 方健華先生 葉志立博士

紀錄委員會

主席	賈知行先生
委員	利雅德先生 張浩輝博士 利偉文博士 Mr. Richard Lewthwaite

教育及推廣委員會

主席	馮寶基先生
委員	林超英先生 洪維銘先生 呂德恒先生 劉偉民先生 陳明明先生 陳季伯先生

會員事務委員會

主席	李慧珠小姐
委員	周智良小姐 詹玉明小姐 駱俊賢夫婦 黃振宇先生

長者觀鳥委員會

主席	陳季伯先生
委員	梁國華先生 黃潮樞先生 韋淑儀小姐

香港觀鳥會 — 中國自然保育基金委員會

主席	張浩輝博士
委員	賈知行先生 Mr. Richard Lewthwaite 楊路年博士 余日東先生

網頁主管

李國誠先生

職員

經理(行政及項目)	馬嘉慧小姐
助理項目主任	李曦小姐
文員	陳曉樞小姐

郵寄地址：

香港郵政總局信箱 12460 號

項目辦公室：

香港九龍尖沙咀漆咸道 87-105 號

百利商業大廈 1612 室

查詢及開放時間：

5:30 pm – 7:00 pm (請先預約)

電話：(852) 2377 4387

傳真：(852) 2314 3687

觀鳥熱線：

(852) 2465 6690 (中文)

(852) 2667 4537 (英文)

網頁：www.hkbws.org.hk

出版者：香港觀鳥會有限公司

鳴謝：統籌／李慧珠 電郵：bulletin@hkbws.org.hk

編輯／呂德恒

文章／林超英、馬嘉慧、詹玉明、吳敏、  
香港專業鳥類環誌組、詹肇泰、劉兆強、劉偉民、  
張振國、許慧劍、劉成坤、蘇毅雄、陳錦偉、  
向苑薇、Richard Lewthwaite、鍾嘉、吳掌輝、  
張浩輝、假鳥迷

翻譯／陳慶麟、禰詠琪、黃亞萍、陳健德

打字／黃亞萍、周智良、洪維銘

攝影／陳志光、陳士飛、梁國榮、江敏兒、黃理沛、  
陳慶麟、利偉民、英克勤、馬嘉慧、孔思義、吳敏、  
詹玉明、黃亞萍、蘇毅雄、陳錦偉、壞蛋 1 號

插圖／李玉瑩

封面攝影：白喉斑秧雞 (九龍公園) — 江敏兒、黃理沛

設計：卜玉燕、陳錦偉

印刷：當代發展公司

本通訊所載的所有文字及繪圖及照片，一律不得以任何方式複製、複印及儲存於可存取系統或傳送。根據現行「版權條例」允許之私人研究、研習、評賞等，則屬例外。書中文字、照片和繪圖的知識產權均屬於提供文章、照片的作者、攝影師和繪圖者所有。



天井的竹林，畫眉唱鳴愉悅，屋旁的草坪，喜鵲信步悠閒。

多少年來，雖然陷在勞碌的現代城市生活之中，雀鳥總是為我打開一片小窗，讓我的心連接著怡然自得的天地。

我永遠懷念第一次觀鳥，跑馬地墳場靜寂安寧，可就是在這標記著死亡之處，我看到了生命，心弦觸動，迴蕩至今。

◆ 窗前的細葉榕來了一隻鵲鴝，站立凝視，不一會便走了。樹林不寂寞，稍遠一點的枯樹不久又來了一對紅耳鶉，互相依偎，開開心心。

◆ 我自始很希望更多的人知道觀鳥的快樂，可是開頭毫無頭緒，難度極大，曾經試過觀鳥講座祇得一名聽眾。最近我和這唯一的聽眾再碰上了，回憶當年往事真是有點滑稽加淒涼。幸好隨著歲月的推移和各方面的配合，香港人對觀鳥認識漸多，一九九七年香港觀鳥會本地華人會員人數剛好超過一半，我也成為首任華人會長，表徵著觀鳥活動在香港扎下了根。

◆ 噪鵲不斷地「告天，告天」，呼喚同伴，紅耳鶉們也在旁「爬必——爬必」湊著熱鬧。天井側的小屋頂來了一對珠頭斑鳩，雄鳥打躬作揖，恭敬地「咕咕——咕」，雌鳥若即若離。

入會超過四分之一世紀，擔任會長六年多，有幸在熱心和寬容的鳥友之中成長，是我莫大的福份。觀鳥會近年來逐漸深入民間，與內地鳥友聯繫加強，研究工作亦有所擴充，正在進入一個新的開拓階段。

黃昏漸近，露台外的串錢柳紅花燦爛，來了繡眼鳥和縫葉鶯在花間穿插覓食。高大的合歡樹矗立屋旁，樹葉掉盡的枝頭成了視野遼闊的觀察點，白頭鶉、紅耳鶉、鵲鴝、喜鵲、珠頭斑鳩、大山雀、樹麻雀、黑領棕鳥、噪鵲、紅咀藍鶉等先後都來站站，瞄一下周圍的風景。我還知道，二十年來信守歲時的紅尾伯勞五月便會故地重遊。

看樹上雀鳥來去的人們也在來去。會務長期把我困在電腦屏幕和大堆文件之間，望遠鏡擱在枱上實在太久了，是時候重返山林，看望我的閒雲野鶴。

願望鳥友們努力，延續香港觀鳥會生活上開心愉快與科學上嚴肅認真兩者並行的優良傳統。🐦

— 林超英

## 創會會長 Walton 先生遺物贈香港觀鳥會

香港觀鳥會收到了由Walton先生遺產管理人送交本會的材料，包括：1957年前後與本會成立有關的歷史書信、Walton先生1957至1960年的鳥類筆記、有關香港大自然的早期刊物和香港觀鳥會最早數期的年報等。(訃聞見會訊190期。)

我們十分感激Walton先生和他的家人把珍貴的材料惠贈本會，對研究本會初期的歷史非常有用。我們亦感謝我會駐英國代表前會長 Richard Stott 先生協助安排把材料運送返港。

## 香港觀鳥會新辦公室

本會已於5月1日遷往新的辦公室。

舊有位於百利商業中心的辦公室已租用了4年，由於空間有限，未能應付日常的運作。香港觀鳥會執行委員會已通過搬往較大的單位，位於同一座商廈1612室。雖然該辦公室仍然細小，不過暫時已足夠用作處理項目及會員事務。

新的地址是：香港九龍尖沙嘴漆咸道南87-105號百利商業中心1612室。如欲前往，請提早預約時間。

本會項目辦公室的電話和電郵仍然保持不變，電話 2377 4387 (錄音電話)，傳真2317 3687，電郵 [hkbws@hkbws.org.hk](mailto:hkbws@hkbws.org.hk)。

## 2004年會員徽章

2004年會員徽章已製作完成並隨本期通訊致送給會員以作紀念，請會員出席活動時配帶此章。多謝壞蛋1號提供相片及卜玉燕小姐負責設計及印刷工作。



## 鳥會新職員

由6月起，本會聘請了陳曉楓小姐擔任文員 (General and Account Clerk) 一職，協處理會計、會員事務及日常項目辦公室的工作等，以期減輕辦公室同事和各委員的負荷及加快處理各項事務。

## 請提交觀鳥紀錄

提交觀鳥紀錄是本會會員的責任，本會紀錄委員會已

製作了簡便的試算表，方便提交紀錄，試算表可以從香港觀鳥會網頁下載。此外，紀錄委員會又針對罕見鳥類紀錄，制定了一套謹慎的指引供鳥友參考，詳情請參考本會最新的《香港鳥類報告》。

請各會員盡快提交2003年的觀鳥紀錄。已完成的紀錄表，可電郵本會紀錄委員 [recorder@hkbws.org.hk](mailto:recorder@hkbws.org.hk)，如欲提交中文紀錄，請電郵至 [hkbws@hkbws.org.hk](mailto:hkbws@hkbws.org.hk)。

你所提交的觀鳥紀錄會刊登於《香港鳥類報告》內，請踴躍參與！

## 年報1999/2000

《香港鳥類報告1999》已經出版，並會連同本通訊寄給會員。為了達至正常的出版時間 (該年之後的15個月)，我們會於此後兩期年報以雙年的合訂本刊登。

如會員有興趣提交文章，歡迎電郵至本會與年報編輯聯絡。如欲刊登鳥類圖片，請郵寄至本會項目辦公室 (5R大小) 或電郵JPG檔案至本會。

## 不是廣告

### 鳴謝：

是次我們能夠順利搬辦公室，感謝多位鳥友支持，方健華、馬嘉慧和劉偉民協助尋找辦公室，安排搬遷運作。劉偉民捐出電腦熒幕和傢俱，方健華和葉志立設計辦公室和電腦網絡，何文輝安裝電器和書架、會員事務鳥友重新設計「聚雀店」，還有多位鳥友包括林超英、洪維銘、吳掌輝、區俊茵、余日東、張勇、黃文傑、孫卓峰、李曦、莊溫忠等協助下，我們終於在4月完成搬遷工作，新辦公室亦已於5月份開始運作。

### 徵求：

1. 由於經費有限，歡迎鳥友捐贈辦公室設備，例如紙張、文具等。我們現時急需尋找一部可用的電腦 (約500Mz以上)，用作處理文書或設計PowerPoint工作。
2. 另外，我們歡迎鳥友參與辦公室義務工作，例如管理圖書、設計網頁、遊戲或教材、整理信封等，長期或短期均可。

有意捐贈或參與義務工作的鳥友，歡迎聯絡馬嘉慧，電郵 [hkbws@hkbws.org.hk](mailto:hkbws@hkbws.org.hk)。

## A. 研究項目

### 1. 米埔內后海灣國際重要濕地水鳥普查

#### 1.1 2003-2004年度

##### 1.1.1 項目報告

冬季鳥類調查、每月水鳥普查數字，以及黑臉琵鷺全球同步普查的報告現已上載至香港觀鳥會黑臉琵鷺網頁，予公眾查閱。

##### 1.1.2 公眾講座

本會於3月30日舉行了「香港的水鳥：全球受脅鳥類至繁殖留鳥的監察」的公眾講座。有80多人出席是次講座，參加者包括教師和學生、記者、綠色團體、政府部門、環境顧問公司和旅遊公司的代表。我們感謝余日東、黃倫昌和廖家業先生給予支持，提供專題解說。



##### 1.1.3 資料單張



本會於3月出版一張「香港常見的濕地鳥類」資料單張。這張單張包含了過去20年1月份進行米埔后海灣水鳥調查的數字，方便生態領隊或教師進行解說工

作。該單張已送往學校、香港濕地公園、荃灣環境資源中心、米埔自然護理區教育中心派發。本會辦公室尚有少量存貨，供會員取閱。

#### 1.1.4 全國鳥類環誌中心

本會邀請全國鳥類環誌中心楚國忠教授和侯韻秋教授於2月28日至3月2日來港。他們視察了多個環誌地點，包括嘉道理農場暨植物園、嘉道理農業研究所，以及米埔自然保護區附近等。他們亦與本會代表、本地環誌員以及漁護署見面，交流環誌資訊，並理解將來使用本地腳環的需要。楚教授和侯教授已答允向本會提供就本地鳥類環誌的專家意見。



#### 1.2 2004-2005年度

漁護自然護理署已改變了合作方式，由資助項目（2000-2004）改為招標項目（2004）。本會於2004-2005年會執行是項計劃，一方面延續本會自1979年的水鳥普查的傳統，另一方面向公眾提供重要的基線資料，以反映米埔內后海灣國際重要濕地的健康狀況。有關資料，將定期上載至香港觀鳥會水鳥普查網頁，請會員密切留意。

## 2. 研究組近況

### 2.1 燕鷗研究組

本會燕鷗研究組現時正安排夏季繁殖燕鷗調查的時間表，如會員有興趣參與，請與研究組組長張浩輝聯絡，電郵 apcheung@cityu.edu.hk。我們歡迎會員提供野外觀察紀錄、觀察到的人為干擾或威脅等資

料，請將有關資料張貼於本會網頁新聞組關於燕鷗的專欄。

## 2.2. 黑臉琵鷺研究組

2.2.1 本會黑臉琵鷺研究組已完成黑臉琵鷺越冬年齡分佈調查的野外資料搜集工作。



2.2.2 研究組已將黑臉琵鷺全球同步普查報告上載至本會黑臉琵鷺網頁，讓各位參閱。

2.2.3 該研究組正製作有關數學計算模式，以估算未來琵鷺的世界性數量。

2.2.4 現時，該組正預備一個網上資料庫，讓本地或國際觀察者輸入或查閱黑臉琵鷺環誌資料。請留意本通訊或網上新聞組有關消息，我們亦歡迎會員將黑臉琵鷺的觀察紀錄、環誌資料、鳥類圖片（如樂意提供黑臉琵研究組使用，請註明）。

## 2.3. 鷺鳥研究組

2.3.1 現時鷺鳥研究組正進行繁殖鷺鳥數算工作，有關數據將會上載至香港觀鳥會網頁，讓公眾查閱。現時已完成了1/3的鷺巢地點數算。值得一提的是，位於米埔壟村的白鷺林的巢數由2003年40個下跌至今年10個，原因是該地進行非法貨櫃場擴充工程。

2.3.2 該研究組現正統籌分析魚塘上空拉線對鷺鳥及其他水鳥的影響。

2.3.3 部份研究組成員會於5月26-30日前往海南島進行繁殖鷺鳥調查。

2.3.4 黃婉冰小姐最近加入研究組，協助調查工作；另外胡志傑先生因個人理由，現已離任。

## 2.4 麻鷹研究組

2.4.1 於2004年3月23及24日，許詩詠為東涌保良局馬錦明夫人章馥仙中學舉行兩天關於麻鷹的講座。參加學生約240人。感謝邱何藹瓊校長的支持，梁永焯老師的統籌及黃信桁老師現場協助。講座由呂德恒提供圖片、製作簡報及麻鷹襟章等。感謝他們的各項細心安排，以貼合學生的需要。



2.4.2 麻鷹數量調查工作如常進行，數量資料與會員分享如下：

---

昂船洲：	2004年4月11日 - 83隻
	2004年3月07日 - 94隻
	2004年2月15日 - 112隻
	2004年1月25日 - 275隻

---

馬己仙峽：	2004年4月11日 - 180隻
	2004年3月07日 - 616隻
	2004年2月15日 - 975隻
	2004年1月25日 - 1039隻

---

2.4.3 更正啟事

上期刊登麻鷹研究組在台灣參與第三屆亞洲猛禽研討會的大合照，是由台灣猛禽研究會提供，曹美華拍攝，上期遺漏之處，敬請原諒。

## 2.5 雨燕與燕研究組

2.5.1 2004年1月10日香港觀鳥會執行委員會通過成立雨燕與燕研究組。該研究組成員包括詹肇泰（統籌）、劉偉民（發言人）、黃文傑、黃凱茵和黃倫昌（組員）、許美如、文權溢（義工）。

2.5.2 雨燕與燕研究組的成立目的是集中保育香港的小白腰雨燕和家燕（以及其他相關鳥種），特別是牠們的繁殖地。

2.5.3 研究組的目標是：

- i. 進行有關鳥種的調查；
- ii. 與本地及海外其他對保育雨燕與燕方面關注的非政府機構聯繫（代表本會）；
- iii. 提高公眾對有關鳥種的認識；
- iv. 覆核相關鳥種的文獻及資料紀錄；
- v. 製作並出版教育資料。

2.5.4 部份研究組成員已開始透過不同的渠道進行資料收集工作，包括收集以往的紀錄、進行初步調查、於有關市區發展的網頁搜集資料，以及於本年夏季確定小白腰雨燕的巢位。



2.5.5 劉偉民出席由大埔環保協進會舉行的人工繁殖箱的新聞發佈活動，該活動於3月28日獲6份報章報導。



2.5.6 研究組已於本會新聞組網頁內加入「燕與雨燕」一欄，歡迎會員張貼有關燕子和燕巢的觀察記錄和相片。

## B. 教育及推廣項目

### 1. 長者引領長者觀鳥

自2003年10月至2004年3月，是項計劃的「『紅耳鸕俱樂部』長者自然導賞員服務團」已接觸了53間機構，服務了3,982人，其中約22.3%是是弱老、護老及獨居

長者。我們不斷收到對這項計劃的正面的反應，尤其是長者自然導賞員的組織技巧和知識。

為了培訓「新力軍」，我們於3月23日至4月17日舉行了第三屆「長者自導賞員培訓課程」，有40位參加者出席，活動由「紅耳鸕俱樂部」主持培訓。培訓內容包括濕地及市區鳥類講解、戶外實習、分組習作以及考試。我們更於4月24日於香港公園舉行了一次小型的比賽，測試所學。

除了參與計劃內的講座及戶外觀鳥活動外，長者自然導賞員還出席各項推廣或社會服務，包括視障兒童家庭、青年導賞員、電台聽眾、退休公務員，他們還出席由衛生福利及食物局安老事務委員會舉辦的「上海老年協會交流」，以及「有關長者自我增值及終身學習研討會」。

部份「紅耳鸕俱樂部」成員於6月5日上午假沙田大會堂舉行的「康健樂頤年研討會」，與各參與者分享心得。此外，長者觀鳥委員會主席陳季伯已應衛生福利及食物區邀請，代表「紅耳鸕俱樂部」出席5月10日立法會會議，分享經驗。

### 2. 九龍公園清晨觀鳥導賞

由本會及康樂及文化事務署聯會舉辦的「九龍公園清晨觀鳥匯聚」，自3月起展開以來，反應非常理想。這個活動由「紅耳鸕俱樂部」帶領、教育及推廣委員會劉偉民組織技術及語言支援、於網頁新聞組張貼活動紀錄、傳媒聯絡等。每次活動均吸引10至20名人士





# 香港觀鳥會 項目

參與，包括公園遊客、中國大陸及海外遊客，以及觀鳥人士等。

是項活動亦吸引了兩份報章報導，4月29日蘋果日報刊登了接近全頁報導，以「短線遊」方式介紹是項活動以及九龍公園。最近我們更收到九龍公園方面確認，這個活動會延伸至2005年9月。

如會員有興趣一起觀賞晨早的鳥，認識這個「城市中的綠洲」— 請勿錯過機會。集合時間和地點是逢星期五早上7:30九龍公園泳池入口。

如會員有興趣分擔技術支援工作，請與劉偉民聯絡，電郵 [apachewm@netvigator.com](mailto:apachewm@netvigator.com)。

## 3. 香港觀鳥會公布本地新增鳥種至465種

香港觀鳥會於4月16日公布10種在本地新發現的雀鳥，令香港鳥種的數量增465種。4月17日期有12份報章報導是項報告。

10種新增至香港鳥類名錄A類[3]的鳥種（在本地錄得的野鳥）如下：

紅喉潛鳥



黑冠鵝 (攝影：江明亮)



大天鵝 (攝影：張浩輝)



白鶴 (攝影：盧嘉孟)



布氏鶉 (攝影：江明亮)



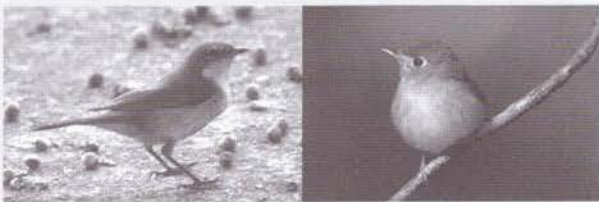
綠翅短腳鴨 (攝影：張浩輝)

# 香港觀鳥會 項目



栗頭縫葉鶯  
(攝影：黃理沛、江敏兒)

白眶鶯鶯  
(攝影：黃理沛、江敏兒)



白喉林鶯 (攝影：余日東)

褐胸鶯 (攝影：盧嘉孟)

本會紀錄委員會賈知行和張浩輝代表本會向記者會介紹本地的鳥類記錄，原來每個新發現的背後都有一段故事 — 新鳥種在香港出現，有時是因為雀鳥迷途，流落到遠離原來分佈範圍以外的地方；有時是由於香港生境改善，讓雀鳥的分佈範圍得以擴展；也有時是來自辨認方法或分類學上的進步，將一個鳥種細分為多個不同但外形相似的鳥種。

在接納每個新紀錄之前，本會的紀錄委員會都會嚴謹的審核，確保沒有認錯，同時又要判別發現的是否真的是野鳥。由於本地有大量買賣雀鳥，又有教徒大批放生，因此不少看來是野生的雀鳥實際上是由人工運來香港，不能算是真正的香港野生鳥種。

自從1957年成立以來，香港觀鳥會便開始收集本港的鳥類紀錄，是唯一本地鳥類紀錄的權威。本會曾編纂了遠自1860年起的鳥類紀錄，創會47年以來更不斷有系統地累積整理，保持著香港鳥類權威的地位。香港的鳥友有良好的網絡，分享有關雀鳥的信息，觀鳥會的觀鳥熱線和網上新聞組可以隨時報導最新的鳥況，讓鳥友可以先睹為快。在監察鳥類方面，香港是東南亞境內最優秀的地方。

香港觀鳥會紀錄委員會負責收集、整理、評估、覆核以及出版所有提交至該會的鳥類紀錄，出版刊物包括《香港鳥類報告》，以及2001年出版，詳述本港各種鳥類的專著《香港鳥類名錄》。

# 香港觀鳥會 項目

紀錄委員會由香港5位經驗豐富的熱心鳥友組成。本地的觀鳥紀錄都經過這幾位專家覆核，讓出版的鳥類資料達到高水準，並且得到國際鳥類學家認可。

## 4. 《香港鳥類攝影圖鑑》

現時我們已組成一個小組，協助與出版商聯絡、校對以及有關推廣工作。預期該書會於秋季出版。

《香港鳥類攝影圖鑑》是本會鳥友的心血結晶，他們慷慨借出在野外多年難苦努力才拍得的珍貴照片、提供文字資料、參與設計構想等。全書340種雀鳥，共600張以上圖片，都是在香港本地拍攝，是真正的「香港製造」。本書成為從事研究，以及喜愛自然的人士的重要資料。

成書過程中，所有鳥友都是義務投入的，不為分毫，祇為把香港鳥類美麗的一面展示在廣大香港市民面前，為大家的生活增加幾分情趣。如有興趣購買本書，請密切留意本會未來的通訊報導。

## 5. 我最喜歡的香港鳥類

由香港賽馬會慈善信託基金贊助的「我最喜歡的香港鳥類」選舉已完滿結束，本會已提交項目完成報告，如會員有興趣查閱報告內容，歡迎與馬嘉慧聯絡。

是項選舉吸引了47次傳媒報告，包括報章和電台。由公眾參與反應來看，這項目明顯提升了公眾對香港多樣性的生態環境的認識，尤其是鳥類。



我們於2月出版了「我最喜歡的香港鳥類」一書，讓更多公眾獲得正面的消息。該書自出版起，短短一個月，我們已送出了3,500本，索取本書的包括學校、青年中心、長者中心、公共圖書館、綠色團體、政府部門和個別人士，有些更來信索取，這反映公眾對鳥類和環境資料的需求，這個項目正好有效配合這個需要。

如會員有興趣索本書，請郵寄回郵信封（大於A5面積，連同港幣4.4郵票），寄往本會項目辦公室，地址是九龍尖沙嘴漆咸道南87-105號百利商業中心1612室。

# 香港觀鳥會 項目

## 6. 《觀鳥 — 從城市開始》第二版

自優質教育基金贊助的「在中學中推廣觀鳥作為課外活動(雀躍行動)」於2001年結束後，我們見到學界觀鳥方面有明顯增長，這包括觀鳥學會數量增加、學校將觀鳥融入課程範圍、政府組織每年的學界觀鳥比賽，以及有關觀鳥活動和相關教材的查詢有所增加。

為了貼合這方面的需求，我們現再版現有的《觀鳥 — 從城市開始》。本會自資再版2,000冊，暫定以每本港幣20元正出售給學生、老師及社會人士，售書收入扣除成本後的收益一半捐贈予優質教育基金，另一半則撥作本會未來研究和教育用途。

該書已於六月中印成，如會員有興趣參與提供意見、學校聯絡資料、協助郵寄等，請與馬嘉慧聯絡，電郵 [hkbws@hkbws.org.hk](mailto:hkbws@hkbws.org.hk)。

## 7. 香港大學的支援

得到本會委員方健華和葉志立協助，本會獲得香港大學計算機科學及資訊系統系學生提供支持，進行以“Integrated Information System for HKBWS”為題的畢業論文，內容包括：



- 網上選舉系統（「我最喜歡的香港鳥類」選舉）
- 提交紀錄系統
- 撰寫提升資訊科技建議

我們衷心感謝陳婉馨、林鎮文、辛子雋和黃曉輝在這段期間給我們的支援。

## 8. 世界濕地日 — 第四屆濕地鳥類大追蹤

本會協助漁農自然護理署於去年12月至今年1月進行的觀鳥訓練和比賽，以慶祝國際濕地日。是項活動的頒獎禮於4月17日舉行。我們感謝林超英代表本會出席頒發獎品和給予各參加者鼓勵。

## 9. 支持其他機構

### 9.1 長春社「與鳥共舞」

馮寶基和劉偉民先生於3月出席應長春社邀請擔

# 香港觀鳥會 項目

任「與鳥共舞」的評審嘉賓。

## 9.2 大埔環保協進會

- a) 「香港最美麗河溪選舉暨攝影比賽」  
本會應邀作為是項活動的支持機構
- b) 小白腰雨燕人工巢箱研究項目  
本會應邀擔任有關項目的技術支援

## 9.3 《野外動向》雜誌

馬嘉慧應邀擔任顧問

## 9.4 世界自然(香港)基金會： 「香港觀鳥大賽2004」

本會成為有關活動的支持機構

## C. 中國及海外活動

### 1.1 江西婺源黃喉噪鶇調查

張浩輝和余日東將於本年7月前往江西婺源進行黃喉噪鶇環誌工作，這項目是與中國鳥類學家何芬奇教授合作進行。



各參與者是以志願性質進行，目標是尋找有關鳥種的活動情況以及可能的遷移路線。

部份會員會協助在環誌進行後前往該地繼續調查工作，如會員有興趣參與以提供支援，請與余日東 (ytyu@hkstar.com) 和劉偉民 (apachewm@netvigatator.com) 聯絡。

是次調查獲張浩輝博士贊助，以及提供各種技術上的意見，謹此致謝。

### 1.2 贈閱書籍予中國大陸觀鳥者

為了促進資訊交流，與中國大陸鳥類愛好者分享「我最喜歡的香港鳥類」的經驗，我們於中國世界自然基金會觀鳥專欄張貼了一項書籍贈

# 香港觀鳥會 項目

閱的信息，結果收到過百個電子郵件的回覆，索取該書。

感謝劉偉民、方健華、余日東和馬嘉慧資助是次寄送的平郵郵費。有關書籍已於4月29日寄出。

### 1.3 國際鳥盟世界大會及全球伙伴會議

會長林超英和項目主任馬嘉慧出席了本年3月7-13日於南非多班舉行的國際鳥盟世界自然保育大會及全球伙伴會議。



會議前，他們於3月4-6日參與由國際鳥盟亞洲議會舉行的生態旅遊學習項目，範圍包括南非多個地區的觀鳥旅遊安排、講座和配套。活動後，他們提交了一個關於香港麻鷹觀察的項目建議書。

在世界自然保育大會上，林超英在其中一個研討會分享了香港「保護塋原濕地」運動的經驗，除了贏得熱烈鼓掌，會後世界各地的代表更紛紛表示對香港觀鳥會的工作高度讚賞。林超英又主持了一個關於「地區支持小組」(Site Support Group)及「管理員網絡」(Caretakers Network)的工作坊。此外，馬嘉慧於亞洲議會會議報告了由香港觀鳥會主持的黑臉琵鷺全球同步普查結果。



是次會議中，他們兩人還就國際鳥盟亞洲分區的工作計劃提供了意見，報告了本會就國際鳥盟於「物種」、「生境」、「保育」及「公眾」四個方面所進行的活動及未來動向。

感謝國際鳥盟資助馬嘉慧出席是次會議的經費，林超英則自費代表本會出席。

2004年首四個月共進行了22次的鳥類環誌活動，環誌地點包括米埔自然保護區、錦田及落馬洲。環誌總數為763，共環誌了45個鳥種。其中較有趣的環誌鳥類包括：

最普通的鳥類鳥種是：彎嘴濱鵲、攀雀、暗綠繡眼鳥、灰頭鷓鴣和褐柳鶯。

**斑胸短翅鶯：** 在1月30日的米埔基圍環誌活動中，捕獲香港首次紀錄的斑胸短翅鶯。這鳥在4月28日的環誌中再被捕獲，而且身體大部份的羽毛正在進行換羽，可見此鳥在香港度冬。

**彎嘴濱鵲：** 在4月6日的鵲類環誌中，一隻已環誌的彎嘴濱鵲再次被捕獲。由於此鳥在首次環誌時（1992年4月13日）已是成鳥，所以推斷牠最少13歲；每年南北遷徙，共飛行了最少250,000公里。

我們在276隻被環誌的鵲、鴿上放上腳旗（白/黃），以作識別。

其他有趣的環誌紀錄包括灰喜鵲、紅胸田雞以及兩隻蘆鶇。



蘆鶇/利偉民



紅胸田雞/英克勤

## 燕子研究小組成立 — 詹肇泰

燕子與人類共同生活，與我們有著深厚的感情。為了使這些可愛的小生物繼續在我們身邊生活，「燕子研究小組」便於去年年底成立，成員有詹肇泰（統籌）、劉偉民（發言人）、黃文傑、王凱茵和黃倫昌，還有兩位義工許美如和文權溢。

我們感覺到燕子的繁殖數目比多年前下降和牠們的繁殖地點正受威脅，所以小組首要關注的是在香港繁殖的品種即小白腰雨燕和家燕的繁殖情況。小組成員黃倫昌在2002年夏季進行小白腰雨燕巢數調查後，接著小組其他成員和義工在2003/04冬季完成在數個新界區市鎮以及市區重建地區的小白腰雨燕巢數調查。除調查和研究工作外，小組還希望推廣保育燕子的宣傳和教育工作。我們還在觀鳥會新聞組網頁內加入「燕與雨燕」一欄，還望各位鳥友多多支持小組，把有關燕子和燕巢的觀察記錄和相片與我們分享。



## 排污工程惹爭議 深圳政府做諮詢

去年三月，深圳市政府提出一項計劃，從大鵬灣抽水灌入深圳河，將河中未經處理的污物沖到后海灣（沖進拉姆薩爾濕地）。這個方案會徹底改變整個后海灣集水流域的水文特性，影響到區內的生態，實在令人關注。

### 何以見得？

問題就出在水裡—更精確一點應該是本港各處海域不同的含鹽量。簡單來說，本港東面（包括大鵬灣）的海水屬海洋性，鹽分較高，而西面（包括后海灣和米埔）的海水因為被珠江三角洲流出的淡水稀釋，所以鹽分較低。

香港科技大學為工程計劃舉辦了諮詢會議，在會上深圳市政府代表表示計劃興建一條十七公里長的管道，將海水經陸路輸送，在羅湖口岸附近注入深圳河。用海水沖洗污物的方法，據稱只會在深圳河自然流量不足的時候才會實施。

這項提案的來源，是因為深圳市的排污出了嚴重問題，處理污物的設施趕不上當地的經濟發展和人口增長，以致市內七百萬居民製造的污物未經處理便排進深圳河，而污物最後會流入后海灣。工程約需數十萬元，據悉世界銀行會提供部份資金。

深圳市政府願意在計劃初期便進行諮詢，實在值得稱許。在簡報中當局宣佈擬進行一項為期六個月的研究，評估工程對后海灣紅樹林和黑臉琵鷺的生態有何影響。

雖然如此，諮詢也帶出了一些值得關注的問題：

- 當局沒有透露下列資料：
  - 工程涉及怎樣的範圍和規模？
  - 方案會排出多少未經處理的污物？
  - 如何加強當地處理污物的能力？
  - 有多少海水會被注入深圳河？

- 當局也沒有提出其他可行的替代方案
- 當局假設工程對米埔和福田區的影響沒有分別，因此只會在深圳河北岸的福田區做生態影響評估研究
- 要研究含鹽量改變如何影響拉姆薩爾濕地、內后海灣及深圳河流域重要鳥區內的生態，六個月顯然不夠
- 此外，也沒有人研究工程可能帶來的其他影響：
  - 泥灘上的底棲無脊椎動物是不少過境和度冬雀鳥的食糧，包括黑臉琵鷺、小青腳鵝、細嘴濱鵝、紅腰杓鵝和半蹼鵝，工程對底棲種群有何影響？
  - 工程會如何影響蟹（黑嘴鸕的食物）和魚類（無數鷺鳥，卷羽包括鵝鵝、黃嘴白鷺和黑臉琵鷺的食物）？
  - 水的含鹽量改變，會對后海灣內淤泥沉積的速度有何影響？
  - 對流浮山蟻田有何影響？

在諮詢會議中，香港觀鳥會、其他環保團體和香港政府部門代表對下列問題表示關注：

- 無論在國家、地區和國際的層面上，中國都有責任保護拉姆薩爾濕地和區內的野生生物
- 因此當局應該採取「謹慎原則」（precautionary principle—如果不肯定工程會對值得保育的地區或物種有甚麼影響，就應該等到搞清楚之後才可以動工）來制定下一步的路向。
- 當局要全面評估工程對環境的影響，確定會不會帶來不可接受的影響，研究範圍須包括上文提到各項。
- 當局有沒有考慮過其他可行的替代方案（例如利用東江河水或者甚至后海灣內的海水）？
- 有沒有計劃加強預先處理污物，然後才排放？
- 深圳河水含鹽量增加，對鹽原的地下水層有甚麼影響？

## 自然保育消息 — 二〇〇四年夏 (續)

- 「綠色力量」的代表胡麗恩小姐說：「灌水並非一了百了。」(“Dilution is not the solution to pollution”)
- 深圳市政府應該積極和「拉姆薩爾公約常務辦事處」(Ramsar Bureau)和「濕地國際」(Wetlands International)等國際專家合作，尋求適當可行的解決方案。

### 排污問題由來已久

自從1979年以來，本會一直定期監察后海灣一帶的水鳥種群，過去數年間發現數目不斷下降，實在值得留意。

我們相信這現象背後的原因，是大量未經處理的人畜排泄物流入后海灣，其中大部份來自深圳。這些污物讓水中的浮游生物在夏季大量繁殖，耗盡了水中的氧氣，令較大的動物如彈塗魚、蟹和其他泥中的無脊椎動物窒息。


在夏季的幾月中，彈塗魚和蟹大量死亡，至於底棲的無脊椎動物就不得而知。當遷徙過境和度冬的雀鳥再度重臨的時候，米埔能夠提供的食物會大幅減少，或者甚至於沒有，到時米埔能夠養活的雀鳥便會愈來愈少。

由於這事和米埔、塋原和當地的野生生物利益攸關，香港觀鳥會必須認真處理。

### 深涌碼頭工程 — 生態顧問監察白腹海鷗

環保團體的反對聲音不能阻止工程，不過負責執行的工本工程署也開始監察鄰近的白腹海鷗巢。同時，該署又檢討了迪士尼工程對竹篙灣白腹海鷗巢的影響（該巢和工地的距離和深涌的情況相若）。儘管竹篙灣工程持續，但當地的白腹海鷗亦能成功繁殖，令人欣慰。

由於本會、嘉道理農場、世界自然基金會、綠色力量和其他環保團體對深涌碼頭工程提出質疑，當局因此聘請了生態顧問，在施工期間不斷監察當地和竹篙灣的白腹海鷗巢。政府這次願意回應我們的提出疑慮，值得稱許。

此外，還有一點值得留意：工本工程署承認當初並不知道距新碼頭僅數百米處有白腹海鷗巢，而在政府內部的諮詢過程中，亦沒有其他部門提到白腹海鷗。這事件顯示香港觀鳥會和其他環保團體對監察政府工程起著重要的作用，也令大家明白環保組織之間必須緊密合作。


## 米埔近況

— 劉兆強

### 水禽飼養池及20號塘

每逢冬季，米埔自然保護區吸引數千野鴨到來渡冬。保護區內的水禽飼養池（15a及15b塘）及20號塘（a-f部份）由雨水注滿，形成淡水棲地，專為大量冬候水鳥提供覓食及棲息之所。每當水鳥於5月離開保護區，遷往北方後，該些塘便會排水曬乾，令積累於泥底的有機物質得以氧化，以維持水質。同時，堤道及其他設施亦會進行維修。另外，20號塘更會清除塘魚，尤其鯪魚，以免牠們捕獵塘內的野生生物，如蜻蜓、豆娘及兩棲類動物等，或吃掉那些為水鳥提供食糧及棲地的淡水植物。魚塘待至8/9月雨季來臨時，再次由雨水注滿。從10月至翌年4月，水位會一直維持高水平，以吸引由北方歸來的野生水鳥。

### 24號塘

24號塘共分割為7部份，全部以雨水填滿，形成淡水動植物的生長地。米埔工作人員打算於來年春天，在f及g部份種植蕹菜，為渡冬的水鳥提供食物及保護。依往年冬季的觀察顯示，保護區旁的魚塘有池鷺及黑水雞在蕹菜叢內棲息及覓食。

# 今日睇真D

— 文：張浩輝 / 圖：李玉瑩

**斑魚狗** 是不普遍的香港留鳥，牠可以在所有月份穩定出現，有確認牠曾在香港幾個大型水庫繁殖。分佈方面，幾乎全港都有牠的蹤影，只有香港島例外（可參考由賈知行等編著的《香港鳥類名錄》）。

斑魚狗可以由牠胸前的黑斑去確認性別，雄鳥有兩條完整的黑色橫帶，雌鳥只有一條中央破開的黑帶（形成胸前每邊一個大黑點）。

若跟冠魚狗比較，斑魚狗體型明顯細小，約小百分之三十，而頭上的黑白花紋較粗大明顯，牠的聲音也明顯比較刺耳。斑魚狗常愛定點振翅飛行，而冠魚狗體型太重，不方便做這個動作。



## 「猜尋呈202」

### 觀鳥記錄比賽2004實錄

— 劉偉民

香港觀鳥會「猜尋呈202」觀鳥記錄比賽2004順利在二〇〇四年一月三十一日下午四時三十分開始，至二月一日下午四時三十分在米埔結束，比賽時間長達二十四小時。

#### 「202」這個數字何解？

或許你會疑惑是次活動名稱為何有「202」這個數字？原來這個數字大有來頭，它便是我們在上屆觀鳥記錄比賽中所記錄得的鳥類總數。有見今年觀鳥記錄比賽會在觀鳥的旺季（二月初）舉行，希望大家繼續竭盡所能，在廿四小時內記錄更多的鳥類總數，嘗試打破「202」這個觀鳥的記錄。

#### 踴躍參與先下一城

這次觀鳥記錄比賽共有一百零八位會員參與，比上屆（「猜尋呈2002」觀鳥記錄比賽2002）八十四人，多了二十四位；

組成了共二十一支各具特色的比賽隊伍（「猜尋呈2002」觀鳥記錄比賽共有十六支隊伍）。

其中自由隊是全由十六歲或以下的中學生組成；而紅耳鸛俱樂部（香港觀鳥會的長者服務項目）的長者們，也像上屆般組成了兩支隊伍參賽；東昌北楊隊（EWNS Team）是由多位不同地方的觀鳥者而組成，劉楊和梁瑩是北京鳥友，蔡靜亞是澳門的鳥友，他們都是專程到香港參加這次大賽；百靈隊（Lark Team）全隊都是觀鳥會最資深的會員（我們的會長也是其中一位隊員）。

#### 新舊鳥友互相切磋交流經驗

不但比賽人數增加，新會員的參加也增多了，多達三分之一的參賽者是首次參加類似的比賽活動；而最重要是每支隊伍都由新舊會員所組成，令大家加深認識及協助交流觀鳥心得！

各參賽隊伍的名稱和隊員如下：

1. 紅耳鸕 A 隊 #

— 蔡松柏、盧耀濤、梁國華、莊溫忠、文緝明\*、李國輝\*

2. 紅耳鸕 B 隊 #

— 陳季伯、黃潮樞、徐金鳳、吳仁娜、何婉瑩\*

3. 燕鷗隊

— 馬嘉慧、周智良、賴志堅、黃慧瓊、張嘉汶

4. 好瘋鴉隊

— 任永耀、梁恩銘、譚業成、鄧頌賢、王偉東

5. 東昌北楊隊

— 余日東、伍昌齡、劉楊、蔡靜亞、梁萱

6. 野鳥 2004 隊

— 方健華、何偉俊、伍達群、陳文傑、禰詠琪

7. 夜鷹隊

— 盧嘉孟、朱詠兒、譚耀良、黃振宇、李慧珠、何禮高

8. 赤尾噪鷗隊

— 吳掌輝、洪維銘、黃文傑、何萬邦、許美如

9. 紅隼隊

— 徐智健、詹玉明、陳式雅、陳嘉麗、姚繼治

10. 小鳥 Beep Beep 隊

— 區俊茵、方美莉、鄧富華、Leo Fok、Wales Wong

11. 自由隊

— 劉善鵬、關朗曦、張振國、梁子軒、梁子榮、劉錦源\*

12. 麻雀隊

— 陳勇、關子凱、黃倫昌、高永文

13. 小黑路路豬隊

— 劉偉民、Joanna Lam、黃雲英、鄭純明、文權溢、凌志強

14. 港九新界離島聯隊

— 陳嘉欣、黃志俊、呂德恒、葉志立、黃婉冰、Napo Lui

15. 喜鵲隊

— 何文輝、劉偉傑、李錦婷、李美玲、關少玲

16. 童男翁隊

— 蘇毅雄、Jacob Lo、Ho Kar Moon Patrick、Wu Yu Tai、Chan Chi Kwong

17. 白鶴隊

— 周家禮、李錦昌、梁嘉儀、岑天永

18. 哎呀隊

— 黃亞萍、孔思義、張勇、Michell Koren

19. 百靈隊

— 李偉基、陳明明、黃才安、戴尚禮、吳祖南、林超英、梁熾明、Alice Yue

20. 小白鸞隊

— 張浩輝、葉偉雄、何敏儀、黃卓研

21. 銅籃鷓隊

— 馮寶基、陳琺璋、梁國榮、蕭嘉寶

# 長者隊 \* 義務鳥友

## 開賽前的震驚——禽流感

在比賽前一天的上午(即1月30日)，漁農自然護理署公佈因應最近東南亞禽流感的爆發，米埔自然保護區會在1月31日關閉，這真是一個震驚的消息，米埔的「地頭蟲」余日東說：「就等如廢我武功，要我比賽讓半臂」。各隊伍唯有取消米埔的行程，迅速作出了不同的應變計劃，尖鼻嘴便成為各隊爭取水鳥涉禽紀錄的重點。

## 尖鼻嘴的熱鬧及懊惱

雖然比賽是在一月三十一日下午四時三十分才正式開始，但由於共有16支隊伍選擇在尖鼻嘴作為起點，令這裡當天下午已非常熱鬧。相比之下，塋原就比較冷清，只有兩隊選擇在這裡出發，其它隊伍分別選擇南涌、鹿頸及錦田等地方作為起點。

由於尖鼻嘴是禁止車輛進入的，為方便比賽，觀鳥會在比賽前已向有關部門申請了特別通行証，讓事先有向觀鳥會登記的參賽車輛通過；未有登記的隊伍大都感到後悔，只有徒步進入；但憑著他們的經驗及努力，最後都能取得相當滿意的結果。



## 首天戰情

比賽首天至晚上八時的結果大致如下：

紅耳鸛 A 隊	40	斑頭鵲鶉	麻雀隊	54	游隼
紅耳鸛 B 隊	53	白腹海鵡	小黑路路豬隊	28	雲雀
燕鷗隊	47	黑尾蠟嘴雀	港九新界離島聯隊	57	火斑鳩
好瘋鷺隊	45	雲雀	喜鵲隊	43	
東昌北楊隊	55	小嘴烏鴉	童男翁隊	44	鳳頭潛鴨
野鳥2004隊	36	橙頭地鸛	白鸛隊	52	戴勝
夜鷹隊	51	戴勝	哎呀隊	23	橙頭地鸛
赤尾噪鷗隊	46	卷羽鶉鴉	百靈隊	58	斑頭鵲鶉
紅隼隊	50	戴勝	小白鸞隊	53	斑頭鵲鶉
小鳥BeepBeep隊	30		銅藍鶉隊	30	
自由隊	64	灰斑鳩			

自由隊以六十四種鳥類在比賽首天（大約四小時內）領先，這是否因為年輕眼力比較好呢！其他在尖鼻嘴出發的隊伍也叮噹馬頭，大都能夠記錄多達五十種鳥類。

## 昏與夜，觀與聽

黃昏日落前的一刻，洲頭慣例成為觀看林夜鷹熱門之地。在入夜之後，各隊伍繼續在香港新界各區努力搜索林夜鷹、斑頭鵲鶉、領角鴉等夜行性鳥類，聆聽牠們的叫聲和甚至希望看到牠們的蹤影。大家都盡力去找呀、找呀！有多少隊伍在晚上十時前能回到家呢？

## 週日的清早上

比賽的第二天，大家都不約而同地在清早上到大埔滘增加林鳥的記錄，然後又各散東西繼續努力找尋鳥蹤。因為米埔自然保護區的關閉，各隊必須到更多不同的觀鳥地點，彌補鳥種的數目；雖然尖鼻嘴成為了記錄水鳥的重點，但潮水的漲退時間不太合適，令很多已在首天搜索過的隊伍也要重返，希望能在超遠的距離找尋未被記錄的水鳥。

## 最後的一小時

因為不能進入米埔禁區，最後的一小時，擔杆洲路上可說是最熱鬧了；很多隊伍都希望盡最後的努力，在米埔周邊能增加記錄。只見手指指，雙筒拿起，單筒又架起，在這平靜的路上增加了氣氛。

## 米埔直昇機坪上的忙碌與輕鬆——比賽時間正式結束

比賽在下午四時三十分正式結束，今年實行了遲到扣分制，二十一隊都能在限時內趕到米埔直昇機坪報到拍隊照，沒有一隊被扣上歷史的一分。雖然大家都睡眠不足，但都興高采烈地回味這兩天的過程。有些隊伍忙碌地統計鳥種數目，而



## 「猜尋呈202」觀鳥記錄比賽2004實錄(續)

一些鳥友則輕鬆地從背包拿出小食享受，洗去緊張的二十四小時。在各隊提交正式記錄後，百多名鳥友再度出發——前去香港中文大學賓館參加比賽後的敘餐晚會。

### 「猜尋呈202」的成績表

經過比賽總評判 Mr. Richard Lewthwaite 一個多小時嚴格的評審(令致不能和我們一起享用晚餐)，比賽結果在敘餐晚會中公佈：

各隊伍的記錄成績：

隊伍	鳥類記錄數目	最佳記錄	隊伍	鳥類記錄數目	最佳記錄
紅耳鸛A隊	68	蟻鴛	麻雀隊	116	紫翅椋鳥
紅耳鸛B隊	88	紅頭穗鵲	小黑路路豬隊	101	黃雀
燕鷗隊	105	虎斑地鵝	港九新界離島聯隊	104	白喉紅臀鸛
好瘋鸞隊	112	紅點類	喜鵲隊	91	蛇鵲
東昌北楊隊	120	小鸞鵲	童男翁隊	102	方尾鸛
野鳥2004隊	118	橙頭地鵝	白鸛隊	97	棕褐短翅鸞
夜鷹隊	111	橙頭地鵝	哎呀隊	106	斑鸛
赤尾噪鵲隊	102	蟻鴛	百靈隊	111	金頭縫葉鸞
紅隼隊	106	戴勝	小白鸞隊	106	白尾鸛
小鳥 Beep Beep 隊	112	紫背葦鵲	銅藍鸛隊	79	小雲雀
自由隊	124	黑枕王鸛			

### 「202」突破202?

經統計後，各隊伍在「猜尋呈202」觀鳥記錄比賽所記錄的鳥類總數是198種；雖然未能打破上屆的記錄數目，但亦非常接近202的總數；在米埔自然保護區關閉了情況下，我們還能夠保持如此接近的總數，相信是有賴於各參賽者豐富的經驗和出色的技巧，以及拼搏的努力；同時亦証明了除了米埔，香港還擁有很多賞鳥的好地點，我們應該一一加以保護。

### 香港觀鳥會記錄獎



#### 香港觀鳥會記錄獎

- 自由隊  
(24小時內共錄得124種雀鳥)



#### 最佳記錄獎

- 野鳥2004隊及夜鷹隊  
(以橙頭地鵝記錄奪得)  
由各參賽的鳥友投票選出



- 每位參賽隊員可獲發的紀念章

## 特別隊伍選：得獎隊伍



烏鴉獎  
(最高資歷隊伍)  
百靈隊



棕臉鵲鴉獎  
(最有體育精神隊伍)  
銅籃鵲鴉



普通鵲鴉獎  
(最狂熱隊伍)  
小白鵲鴉



紅尾水鳩獎  
(最具開發探險隊伍)  
哎呀隊



游隼獎  
(最有活力隊伍)  
紅耳鸂 A 隊 & 紅耳鸂 B 隊



白喉短翅鶉獎  
(最難露面隊伍)  
白鶉隊



金眶鸕獎  
(最不可小看隊伍)  
自由隊



黃眉鶉獎  
(最漂亮隊伍)  
燕鶉隊



黑臉琵鵲獎  
(最具國際代表性隊伍)  
東昌北楊隊



黑臉噪鶉獎  
(最合群隊伍)  
夜鷹隊 & 紅隼隊



環頸鵲獎  
(最相似隊伍)  
麻雀隊



小青腳鶉獎 (五位最有眼光隊員)  
(猜中或最接近「猜尋呈 202」觀鳥記錄  
比賽 2004 中所記錄鳥類的總數)  
區俊茵、劉偉民、岑天永、林超英、任永耀

## 「猜尋呈 202」的鳴謝篇

在敘餐正式開始前，籌備小組成員方健華代表香港觀鳥會向所有參與者致謝，多得各位會員鳥友積極的參與和幫助，第二屆觀鳥記錄比賽才能成功舉行，特別要多謝以下各位：

- 全力支持是次比賽的林超英會長及各委員會委員；
- 擔任比賽評判的 Mr. Richard Lewthwaite；
- 為比賽提供技術意見的馬嘉慧小姐；
- 提供鳥類照片作紀念章的李鶴飛先生、陳志光先生、何萬邦先生、杜霄炯先生、張浩輝博士、黃卓研小姐、江敏兒女士及黃理沛先生；
- 苦力地製造數百個紀念章的何文輝先生；
- 慷慨贊助長者隊的李偉基先生；
- 再次為長者隊作義務司機的文緝明先生、何婉瑩女士和李國輝先生；
- 為比賽作記錄和拍攝的鳥友王凱茵小姐和陳慶麟先生，當然包括在米埔迷了路的李曦小姐和陳彩儀小姐；
- 提供協助的漁農自然護理署；
- 分擔了比賽籌備和聯絡工作的籌備小組成員區俊茵小姐及劉偉民先生；

最後，方先生突然在百多位鳥友面前向他的太太作出個人的多謝：「多謝Emily（方太的洋名）的體諒！擔任觀鳥會委員後，陪伴妳的時間少了很多很多，但希望妳繼續支持我為鳥會工作；我永遠都咁愛你！」好震撼的幾句話，為「鳴謝篇」來做一個完滿的結束。

2005年再見！希望大家繼續努力打破“202”這個觀鳥記錄。🐦

# 香港觀鳥會觀鳥大賽

## —「猜、尋、呈」2004

— 自由隊 / 張振國



一月三十一日是香港觀鳥會舉辦觀鳥大賽的大日子，今年共有二十一隊參加，參加隊伍比往年多了幾隊，可見觀鳥會的會員人數日漸增多。因大部份有實力的會員，都要帶領新人參賽，因而比賽隊伍的實力相應也減低了。

我們的隊名是自由隊，這隊名是由我——國仔和關朗曦商量了數天才想到這隊名，我們還有很多別的想法，例如：警隊、排隊、狗仔隊等等，想法十分多。但因為這些名字都沒有特別意思，所以選用了自由隊這名字，我和關朗曦都是由麻雀隊中抽調出來的，從此不用給大人看管，即是我們自由了，所以我們把隊名命名為「自由隊」。我們的隊員除了我和關朗曦外，還有劉善鵬、梁子軒和梁子華，而我是隊長，劉錦源先生是我們的義務司機。

第一站，按照我們以往的慣例是從尖鼻咀開始。當天大約在三時四十五分到達尖鼻咀，我們一下車就四周搗一番，開玩笑一會後便開始尋找鳥蹤。我們不停在海面上尋找，結果給我們其中一人找到了一群鳳頭潛鴨，而當中夾雜了幾隻斑背潛鴨，我們利用單筒望遠鏡追蹤這群斑背潛鴨時，突然聽到蘇毅雄哥哥說：「米埔那邊有隻白腹海鷗飛過！」。我們一直用雙筒望遠鏡追看，但那隻鳥最後都是消失於天空之中。到了四時三十分，比賽開始的時間，我們首先看見斑背潛鴨和鳳頭鷺鷥，在米埔找出幾種涉禽後，便到豐樂園那邊。抬頭往上看，鳥鷗在天空中滑翔。到了差不多天黑的時候，我們在尖鼻咀山上的亭看看有沒有鷗鷗飛出來。正當我在另一邊找鷗鷗的時候，看見一隻虎斑地鸚由落葉中飛起往另邊。我立刻把他們叫喚過來，可惜牠已經飛走了。

我們離開尖鼻咀，開始搜尋夜間的鳥類。第一站是輞井廟，我們聽見斑頭鵝鶩的鳴叫。第二站是洲頭，但什麼也沒有聽見或看見，唯有前往上水吃晚飯，這餐晚飯由我們的義務司機提供。其間我們點算看了多少種雀鳥，結果有六十四種，於是我們便興奮地踏上第三站的旅程。第三站我們去了南涌，聽見了領角鴉便離開，接著我們去了烏蛟騰，但並沒有收穫。在經過大尾督的時候，車內十分安靜，沒有話題，而我則想了一個玩意，就是把窗打開，向途人說新年快樂。其中兩個正在地上

玩耍的小孩，聽到「新年快樂！」後，便目瞪口呆望著我們的私家車。輕鬆一會後，我們再戰沙螺洞，在尾段路程看見丘鵠，立刻令我們的軍心大振，不過當時已是十一時了，大家都決定要回家休息。我們上床睡覺大約在零晨一時。

二月一日的早上。我們原定於四時半起床，但眾人仍然十分疲累，所以掙扎了二十分鐘後才能成功起床。隊中兩名最年幼的隊員在鬧鐘響聲下仍呼呼大睡。於是我將鬧鐘放在梁子華的耳邊，但他仍然在睡夢中，幾乎要動手拍打他，才能把他喚醒。經過一番梳洗後，我們便趕快與睡在車廂內的劉先生會合。我們離開華景山莊前往九龍山健身徑時，在沿途一直留意有沒有紫嘯鸚的叫聲，也曾下車嘗試尋找，但仍是沒有收穫。

到達九龍山健身徑時，天仍未亮，馬路上只有稀疏的車輛。在涼亭的附近有兩隻領角鴉在鳴叫，其中一隻更像是在頭頂的樹上。不久，天開始亮起來，雀鳥亦開始高歌起來。首先聽到的是麻鷹的叫聲，之後便百鳥齊鳴，整個氣氛亦熱鬧起來。我們繼續前進，突然有一隻鱗頭樹鸞飛到地上，並記錄了數個其他品種的雀鳥。我們在返回車輛途中，右邊傳來一特別的叫聲——原來是一隻黑枕王鶉在追趕一隻黃頰山雀。這隻黑枕王鶉停了不足一分鐘便走了，真可惜其他隊伍未能目睹牠的风采。我們前行至水渠邊，當眾人向上望的時候，兩位年紀最小的隊員看見渠邊有隻小鳥在走動。我們一看，是隻林鵲。牠有十分好的保護色，站在枯葉中不動時，真的與枯葉無異。時間緊迫，已是七時了，我們差不多要跑回座駕，然後趕到中文大學吃早餐。邊吃邊留意有沒有紅咀藍鵲，等了很久，只有一、兩隻不怕人的紫嘯鸚飛來飛去。其後，我們去到一個在大埔滘鄰近的一個小公園，那小公園也不錯，有隊員在找昨天走漏眼的虎斑地鸚，再往下走。「嘩！髮冠卷尾呀！」，我們離開小公園，前往大埔滘。

在斜路上，我們看見麻雀隊十分緊張地望著對面山，我們跑上前看看是什麼，原來是一隻站在枯樹上的灰卷尾，向他們說聲多謝後便繼續前進。前行不久便遇上一群有相當數目的灰喉山椒鳥。我們選了藍路，因為鵬鵬說藍路曾有日本歌鴿，正當我們留心觀察的時候，右邊有隻小鳥飛過，是隻白眉鴿。牠對我們很感興趣，看著我們很久都不願飛走，這樣，唯有我們離開吧！在路上沒有什麼特別的收穫，只有幾隻灰背鸚向左飛去，向右飛來。因此，我們便往果園去碰碰運氣，運氣果然不俗，銅藍鶉和黑喉噪鶉先後亮相。離開時在梯級旁邊看見三隻斑鳩，其中一隻尾巴很短，我立刻叫出「綠背金鳩」，由於當時背光，在到了一個能看得清楚的位置才發現全都是珠頸斑鳩，但那隻的尾巴就比正常的短一半。

我們繼續行程，到下一站的碗窰，最主要是尋找紅尾水鳩。一下車便遇見 Carrie 姐姐、Ada 姐姐和她們的隊員。他們好像在溪中尋找什麼似的，而我們就在泊車的位置附近往渠底望，那隻紅尾水鳩正站在他們的腳底，但賽後她們竟說：「找不到！」。接著往河上鄉，我們收到消息在那馬場附近的一個小林地裡有紅尾歌鴿，我們一進去便看一隻尾巴紅褐色的小鳥跳入密林中，可惜牠發出的是褐柳鶯的鳴聲，我們只好離去。前行五十米，右邊有個長草地，看見紅點頰在草叢中跳了出來，跳了兩下又跳回草叢中。這是一塊有水覆蓋泥面的草地，我們派一個隊員下去看看。當他接近水邊時，幾隻彩鶉跳了起來，飛了個短距離便下降，降在同一塊草地內。我們數一數，有十多隻，真難得！其後我們把車泊在豆腐廠旁邊，便過河進入塋原。我們到達一些枯了的矮叢尋找藍點頰時，再遇上麻雀隊。我們問他們有沒有藍點頰，他們竟回答：「有！」，當時我們真的有被氣壞的感覺。我們唯有繼續前行，到了一些菜田，這些菜田裡經常有一隻鸚鵡出現，只要我播出手提電話中的一首「老餅」歌，那隻鸚鵡便會飛出來。但今次十分明顯隻那鸚鵡沒有反應，可能這裡沒有「老餅」鸚鵡，又或者根本沒有鸚鵡！已經接近中午了，太陽十分猛烈，回到車箱裡像一個焗爐。當天我們連午飯也沒有

時間吃，只吃了幾碗豆腐花。

其後，我們到劉先生提供的幾個秘密地點（秘位）。第一個秘位是有兩棵像雨傘的樹，旁邊有條傳來惡臭的坑渠，主角是一隻紅喉鶉。第二個秘位十分接近邊境，附近有一塊大草地，有幾棵竹樹和一條小河。車剛停定，便看見一隻紅隼在車頭前面的小河中抓著獵物飛走。下車走了幾步，看見一群家燕站在電線上，當中竟夾雜了一隻灰沙燕。見到了好東西，我們又要「整個五」先，擊掌一番，我的手掌都幾乎要裂開了，因我們見到的好東西真的不少了呢！我們正煩惱去那兒找北紅尾鶉，就在這一刻，一隻北紅尾鶉在車頭飛過，我們高興得不得了！因行程緊密，很快便到了公路。我們到了一個分叉路口，左邊是往元朗市，右邊是三號幹線，而我們的目的地是錦田，理應是去元朗市那個方向，但劉先生卻向三號幹線駛去，起初我以為有小路轉入錦田，所以沒有理會，到了收費站才知道前面沒路轉入錦田，我們真的不知如何是好。幸好劉先生把車轉過對面去再付 22 元，為了使這 22 元付得物有所值，我們向天空搜索，沒有特別的猛禽，只有三隻原鴿，這三隻原鴿真的太貴了。離開了三號幹線，由蒙養學校入錦田。到了水牛田，紫翅椋鳥，灰頭麥雞都看到了。找尋灰頭麥雞則比較費時，我們得知十四隻灰頭麥雞剛飛到另一個我們看不見的位置。牠們通常在三個地方棲身，一是在水牛田中，二是在山貝河中，三是在幾個補償濕地旁邊的一條小河中，我們離開了錦田。去到米埔外圍，我們還欠缺一些鷺鳥。在魚塘附近的草地有一大群鷺，我們找到中白鷺，黑臉琵鷺，在遠處有隻澤鷺在滑翔。我們沿路回座駕的時候，看見劉先生揮手叫喚我們——有「好野」！我們一看烏腳濱鶉是也。比賽也差不多完結，我們立刻往直升機場報到。

臨結尾的時候，看見幾隻灰喜鵲和雀鷹作告別。其實，我們自由隊能此比賽中獲勝的原因，是米埔被封和我們運氣較佳。最後，我們要多謝劉錦源先生作我們的義務司機和提供了幾個「秘位」給我們，否則我們也不能在比賽中獲勝。



# 大埔滘、燕崗——觀鳥班實習

三月七日上午八時，一行38人乘鳥會安排的旅遊車前往大埔滘。

— 許慧劍

剛下車，即聞百鳥爭鳴。導師張浩輝就地取材，指出各種鳥聲。計有叉尾太陽鳥、朱背啄花鳥、大山雀、山椒鳥、大擬啄木鳥、黃腰柳鶯等。

來不及辨認，一浪栗背短腳鵝樹下跳動，兩隻黑短腳鵝混在其中。大山雀在另一棵樹召喚，眾人馬上轉過頭來，惟恐眼慢走漏。兩隻鳳頭鷹空中展示飛行，又見紫嘯鵝在渠口扇尾。雖然跟朱背啄花鳥緣慳一面，小徑草叢中遇上兩隻棕頸鈎嘴鵲。離開前，叉尾太陽鳥不負眾望，在象牙花啄花蜜。



下午轉戰燕崗，田間三十多隻家燕飛翔，棕背伯勞不時站在木杆上，「火柴頭」黑喉石鵲毫不怕羞，電線上站著八聲杜鵑幼鳥。黑伯勞看來曬昏了，呆立木柱頂。這個下午，雀鳥不太隱蔽，倒算熱鬧，有田鸚、紅喉鸚、樹鸚、四隻黃鸚，還有林鸚、白腰草鸚、磯鸚、白胸翡翠、棕扇尾鸚、一群牛背鸚、白頸鴉和普通鴛等。

這天共錄得57種鳥，對我這新手是破紀錄。

回想觀鳥短短四個月，過往數十年看不見、聽不到的，現在都展現為一幅幅美麗感人的圖畫。賞飛羽、聽鳥鳴，觀鳥於我，如新曲一章，整個世界變得彩色，變得明靜。

## 嘻！看到了沒有？

— 劉成坤

戴勝啊戴勝？究竟在何處呢？晨早的元朗大生圍天色陰暗，還要等待出發的時刻，等齊了，大隊才向尖鼻咀找尋那戴勝路？大概是戴勝居留的地址吧！

沿著大生圍乾涸的河道旁進發，行了一會便停下來，看看河道中的雀鳥是什麼？盡量運用雙筒鏡及單筒鏡的功能，不外乎是常見的候鳥或留鳥品種吧！行至濕地禁區，雖然擁有許可証，亦不得其門而入；原因是禽流感疫症在亞洲肆虐中。於是惟有從別路而行，因此才有意想不到的新發現：其一是紅尾鸚，其二是黑伯勞，其三是黑尾鸚。奇怪的是黑尾鸚居然在池塘區出現，起初只看到一隻，在塘邊的泥灘呆站著，看似帶病的樣子，以為是迷鳥，但後來在別處發現了多幾隻，才相信牠不是染病的禽鳥。真是有「草木皆兵」的感覺呢？

我們繼續前往找尋戴勝，皆因相信禽鳥不是疫症帶菌者，希望這位稀客也不是吧！終於來到戴勝路（是主席命名的路），雖然沒有路標，因為這位稀客曾在此處出現多次，因而得名。於是各人拿起雙筒或單筒鏡搜尋這位稀客，過了好不一會，主席終於說了：「嘻！有沒有看到這位稀客」，可惜自始至終沒有出現。但卻感到被太陽漸漸晒得不太好受了。

以下是這位稀客的資料：

- 戴勝 Eurasian Hoopoe (*Upupa epops*)
- 體長：33cm/13in.
- 頭頂冠羽似斑馬紋，通常平放成扇形，喜在草坪和草原找尋昆蟲、小蜥蜴、小蛇和青蛙等為食。鳴聲 (Hoo poo poo) 是英文名由來。飛行時冠羽摺疊起來，拍翼也很古怪。巢位在樹上、白蟻巢或牆縫內。
- 地理分布：歐亞大陸、非洲和馬達加斯加島；北方種群在熱帶非洲、印度及東南亞過冬。亦有中國的局部地區留鳥。
- 在香港的居留狀況為「偶見鳥」，一般是單一出現。
- 屬戴勝科 HOPOES Upupidae 在分類學上跟翠鳥關係並不密切。

# 鸕鷀

蘇毅雄

烏鬼、水老鴉、魚鷹，這些全都是鸕鷀的俗名。在不少人的心目中，鸕鷀這種全身烏黑、叫聲沙啞、數量眾多的鳥類可能並不怎麼的逗人喜愛，有時牠們甚至被惡意的冠上『偷魚賊』的污名。

其實只要我們細心的觀察這種香港常見的冬候鳥，便不難發現牠們美麗和可愛的一面：綠寶石般眼睛襯著鮮黃色的面龐，那迷幻的眼神似能看透你的心事；烏溜溜的身軀之下長了一雙帶蹼的大腳板，站在搖晃不定的樹枝上好像隨時會掉下來一樣，讓人不禁為牠們捏一把冷汗。當我們在水邊和牠們相遇時，牠們又會忽然之間在你的注視之下潛入水中，轉眼間從別的水面冒頭來，忽爾之間又會在水面上高速助跑起飛，在水面泛起陣陣漣漪。

在春季時份，在苦楝樹那股甜得令人發膩的花香之下，我們一方面欣賞著已經換上了高雅的繁殖羽的黑臉琵鷺，另一方面找尋著那神秘的勺咀鸕鷀在萬千水鳥之中若隱若現的身影。鸕鷀亦在這時靜悄悄的離開了這個冬天的家，前往北方去完成生兒育女的偉大使命，繼續見證著一個又一個的大自然奇蹟。望著凋零的樹枝，回想鸕鷀群集時的熱鬧，令人慨嘆時光飛逝，心中亦不期然掛念著鸕鷀們那令人熟識的身影，期待著下次的會面。

鸕鷀和包括如黑臉琵鷺和卷羽鶉鶉等在內的候鳥一樣，同樣需要受到保護和重視。放下成見去看待每一個生命，感受每一個生靈的音符，你也可以聆聽到令人感動的生命樂章。



鸕鷀沒有翠鳥的  
亮麗羽色，  
也不像黑臉琵鷺般珍稀，  
但只要用心觀察，  
你也會發現  
牠們美麗和可愛之處。



今天鸕鷀們在后海灣地區  
尚能勉強擠在一小片地方作為其冬天的家，  
但都市發展如此迅速，  
我們和鸕鷀的約會還能持續多久？



# 十二月的啟示

— 陳錦偉

我知道自己正在樹影下，那隻虎班地鵝顯然沒有察覺我的存在，欣然地佇立在地上，和我保持五公尺的距離，盡情展露胸前那班駁耀眼的羽毛，這是森林部族的圖騰，又是遙遠的記憶聚落。我按著相機不動，心想一切輕微的動作都會令她受驚飛走。有時選擇讓一些美麗的影像銘刻在心裡，可能比照片更好。照片放久了會褪色變淡，回憶卻總會令影像越發鮮明，光彩亮麗。

這是十二月，一年將盡，溪水平靜地流過，鳥聲沿著兩岸漸次升高，然後在樹頂凝聚，待風吹過，便隨葉子散落。那隻普通翠鳥仍然在溪邊徘徊，你靠近時便索性降落石澗上等你走過，我老是擔心蜻尾溪裡的小魚不夠她糊口，但這兩年來見她也長得胖胖的，日子想也過得不錯吧！一隻灰鵝經過長途跋涉後，正在淺水處清洗身上的灰塵，長長的尾巴上下拍動著，激起無數的水點，陽光散射下來便像煙花盛放。髮冠卷尾就永遠站在樹頂，和樹下的黑臉噪鵲互相比試，看誰的叫聲最吵耳，最後遠方傳來大咀烏鵲響亮貫耳的呱呱聲，似乎昂然宣佈我才是名正言順的吵耳專家。

天色漸趨灰暗，我走過了蜻尾溪，沒看見一尾蜻蜓或豆娘，其實我只是想四處走走看看。闊別了個多月，沿岸的溪水尚算清朗，水流是緩滯了，突露出更多石頭。自我上兩次的清理後，雖然垃圾又增多了，但情況尚可接受，我也打算在來年立春以前，再行清理一次，好迎接新的一年。我放慢腳步，緩緩走到下游華艷色螭和黃面細螭去年的出沒處，發覺迎面卻挺立著兩台鏟泥車，沿岸一片深密的樹林已被清理平整，有人站在一截溪流上正在興建護土牆，原來的河道已全然變成了一道光滑順直的三合土水泥地基。那個炎炎的夏天，我也曾經站在那些溪石上，拍下了許多蜻蜓照片。我茫然思索那段溪流上的每一塊石面，每一截樹枝的容貌，發覺竟是如此的難以重現，是那片冰冷的土牆擋著了我的記憶嗎？還是那沉重的挖泥車挖走了我的想像？

我仍然聽見黑喉噪鵲在地盤邊緣的樹林裡鳴叫，這是牠的家園，每次走過都可以清楚聽見牠那婉約有致的叫聲，現在家園被毀，可想見牠的徬徨和無助。望向地盤方向，還看見一些樹鵝在泥地上閃動，一片的荒敗淒涼！



一直以來都聽聞沙角尾一帶將有發展計劃，但我就像天真無知的小童，不想面對沙角尾終將被摧毀的現實，待事情發生。猶如班雅明對保羅克利一幅天使油畫所下的評語：「歷史的天使向著過去，她瞪大眼睛，張口望著前方，前方是一遍不斷堆積的廢墟，甚至堆至天使的腳底，一場風暴自她背後吹來，摧迫她往前移動，這場風暴就是我們所說的進步。」。(註)

沙角尾位於西貢市附近，左邊是高二百多公尺的木棉山，右邊是菠蘿峯，中間的峽谷縱深兩公里，有三條溪澗橫互其中，地圖上只有最左那條標示名字，叫作坑槽水。我將餘下兩道發現最多蜻蜓、豆娘的溪澗，分別喚做金豆溪和蜻尾溪。

我默然佇立在那塊和我等高的土牆前，有村民和工地上的人交談，埋怨那些政府部門申請費時，應該盡快將沿岸小路擴建成車道，好方便附近一帶發展。我茫然聽著，彷彿一名無所事事的途人，工頭不時投以奇怪的目光，和我悵然若失但總帶著笑意的眼神交接，便帶著一份荒謬和酸楚。我知道不能久留，便決定繼續前行，沿岸的野草雜樹已被清理殆盡。放眼望去，一片平直無聊，河床上的垃圾增多了，但人們就是這樣奇怪，可以費勁地清理沿岸的雜樹野草，溪上的大小垃圾就彷彿從天上掉下來的，與他無關。

彷彿與我無關，接著的一星期，那份英文報章連續報導了溪流遭破壞一事，我每天抱著平靜的心情，細閱有關的消息。河道工程經渠務署批准，漁護署和環保署都認為沙角尾一帶沒有任何生態價值，故此不必進行環境評估。工程商說他只是根據渠務署的指示施工，一切看來

都是合理合法的。我合上報紙，摺好，坐在陽台上，聽見蛇鷗從高空傳來的鳴叫。

「一片荒野的價值，就是他本身存在的理由，美麗原始粗獷。」——李奧帕德納《沙郡年記》

難道我們可以憑藉那點滴的生物學、物理學，所謂文明的價值觀而大言不慚地宣佈，一片荒野土地的生存價值嗎？在那一大堆冷漠的數字背後，原來也只是一片死寂灰黯的心靈。

我帶著落漠的心情，信步走到金豆溪的橋頭，無意驚起一隻龐然的黑鳥，如死神一般，掠過灰濛向晚的天空。有人在田地的屋棚裡幹活，將收音機的音量扭大，股市消息夾雜著天氣報告，穿過禾草和微涼的空氣，來到我的耳際便泛盪著一種空寂寥廓的況味。一尾灰頭鷄顯然是發現了蟲兒的巢穴，正忙著在樹叢中大快朵頤，清晰可辨的頭部條紋就像印第安土著的臉紋繪寫著神話和英雄故事。另外兩隻棕背伯勞就像稻草人一般，紋絲不動，靜立如山。

我再次走回橋頭，記錄了另一隻樹鷄、三隻山斑鳩、十三隻小鷄、烏灰鸚和一群斑文鳥，沒有蜻蜓和豆娘。屋頂上傳來氣槍射擊的聲音，我隨聲音望去，看見有人全副野戰服，挺立屋頂瞄準樹上的鳥兒，顯得煞有介事般。暮色西沉，太陽已落在大金鐘的背面，黑暗勢將覆蓋大地。

○四年一月

(註) 節錄自「班雅明」——馬國明著(東大圖書公司)



「歷史的天使向著過去，她瞪大眼睛，張口望著前方，前方是一遍不斷堆積的廢墟，甚至堆至天使的腳底，一場風暴自她背後吹來，摧迫她往前移動，這場風暴就是我們所說的進步。」



——班雅明



## 忘不了—— 春天「音波功」

— 假鳥迷

春天有甚麼有特色的野生生物？印象最深刻的可說是馬路旁、屋苑籬笆、較高海拔的開闊環境都可找到的杜鵑花，特別是每年春季時在禮賓府吐艷的盛況，吸引市民到訪。

除了植物，鳥界亦有「杜鵑」(Cuckoo)，其實我們不用到訪禮賓府、跑到野外，都可與杜鵑的「音波功」接觸。噪鵲(Koel)是杜鵑的一種，每天凌晨三、四時已開始「戶污、戶污」鳴叫，往得接近公園或山邊的人士，很多時候會被這種「噪」音吵醒。

噪鵲行蹤隱秘，往往只聞其聲，不見其影，資深觀鳥者往往要憑聲音辨別牠們位置。有任教多年觀鳥班經驗的副會長張浩輝博士指出：「噪鵲是一種大型的杜鵑，叫聲最多人熟悉，而牠的英文名『Koel』貼切形容這聲音。」

大多數杜鵑科的鳥類都不築巢、不育雛，自小就沒有受到父母照顧，牠們通常是獨來獨往，甚至在繁殖季節也不會像別的鳥類那樣成雙成對出現，沒有固定交配對象。牠們會以響亮的鳴聲來呼喚同伴，成為春天的特色。張博士補充：「噪鵲會利用其他鳥類例如喜鵲、紅嘴藍鵲、黑領椋鳥作為『寄主』，代為孵蛋，以增加自己繁殖機會。」每次繁殖結束，牠們會再次獨立行動，穿梭於市區公園、或樹林地帶，以捕食昆蟲為主。

其他資料：

- 根據香港觀鳥會的資料顯示，噪鵲全年可見，夏天時的紀錄特別多，不過冬天較為罕見。
- 噪鵲雌雄外貌不同，雄鳥全藍黑色，虹膜鮮紅色，嘴蘋果綠色。雌鳥全身深褐色，帶淺色斑點。牠們喜歡在冬末至初夏鳴叫，聲音為響亮而重覆的「戶污、戶污」聲。
- 生態環境：開闊原野、濕地和市區。
- 留鳥、夏候鳥。

# 救救我們 麻木冷酷的心靈

向苑薇

去年沙士爆發，由於人們懷疑動物會傳播病菌，故棄養動物數字激增至二萬，其中包括貓狗和寵物鳥，牠們當中更有不少飽受身心折磨，傷痕纍纍，更可悲的是牠們已有超過九成被人道毀滅。這又是一個明證，說明每有疫症發生，動物即成為無辜的代罪羔羊，人們對動物的冷酷不仁可見一斑！



近期的校園暴力事件，令我們深感世風日下，即使在最純潔的校園——本是追求知識和培養個人品德的地方，亦變得戾氣橫生。但當我們仰天長歎息的時候，試想想我們成年人又何嘗不是用這種暴力方法解決問題呢！

最近禽流感爆發，我們「絕不手軟」地殺害超過1億隻禽鳥，我們還振振有辭地辯說這就是最好解決疫症的方法；我們在歌頌讚揚熱愛生命乃高尚偉大情操的時候，我們對人類以外的生命卻不屑一顧，麻木不仁。我們已間接負面教育我們的孩子們，只要是強者，就能有生殺之權，我們不必對動物有惻隱憐憫之心，我們看見一隻即將餓死的小鳥而想加以援手餵飼的時候，也許會接到食環署一仟伍佰元的罰款告票，路過的途人也許會對你破口大罵，怒說雀鳥會破壞環境衛生，但我們可曾想過人類其實是地球環境生態的最大破壞者！我們更要學得鐵石心腸，視一切其他生命為人類的「配角」，當牠們已沒有利用價值，或對人類稍具或懷疑有威脅之時，便應「絕不手軟」的趕盡殺絕！

最近一位立法局議員竟提出要政府修改不准捕殺野鳥條例，他謂若法例能修改，當一旦發現野鳥帶菌，便可隨即展開撲殺大行動；這種思維不僅是冷血殘暴，更是愚昧無知。中國早在周朝的時候，我們聰明的祖先已知道雀鳥有保護林木、平衡自然生態的能力，故當時已設有官吏禁止捕殺雀鳥。但人類歷史上亦屢有危害鳥類的劣行，中國在50年代，曾視麻雀為四害之一，而將之大規模捕殺，但原來麻雀能啄食對林木有害的昆蟲，故滅絕麻雀後，竟導致農作物大失收，這又是人類自作惡果的明證。縱觀近代人類不斷的破壞環境生態、擴展地盤及對鳥類的濫捕、濫殺，已嚴重威脅牠們的生存空間，僅在近三百年內，已有85個鳥類品種滅絕，我們現在的當務之急，就是如何

去保護、拯救牠們，而不是再對牠們趕盡殺絕！其實今次禽流感爆發主要在養殖的雞場內，也許這就是人類嗜肉的惡果。所謂的野鳥帶菌，只是零星個案，凡是有生命的東西都會生病，有甚麼值得大驚小怪呢？想問問那位議員，是否他從未生病，或當他生病時，也要一起撲殺呢？

我們的社會已變得愈來愈暴戾可怕，我們不敢想像下一代會變成怎樣，是時候我們要再提倡和推行愛的教育，我記得在我們年幼的時候，老師和書本上都教導我們不僅要尊重愛護別人，更要將愛心推廣至一切有生命的東西上，亦惟有如此才能成就完整的人格，我們每個人的生命裡含蘊無限的悲哀、失望和疼痛；莎士比亞也說一切生命也是在受苦，而我相信動物界比我們受苦更多，所以我們更應以慈愛心和同情心對待牠們，我們要明白大家雖是形體不同，但感受知覺卻無異，有一首護生詩寫道：「畜生亦有母子情，犬知護兒牛舐犢，雞為守雛身不離，鱗因愛子常惴縮。」為此我們又何忍再去傷害牠們呢？解放黑奴的美國總統林肯，就是這一真理的實踐者，他幼年的時候就曾為一隻傷了腿的蟋蟀而流下同情之淚，和朋友玩耍的時候總是勸誡同伴不要傷害捉弄小動物；到成年的時候，有一次就曾為拯救一隻掉在泥坑裡的野豬，而弄污的一身準備赴宴的新衣。如此感人至深的故事，我們是否要多加廣泛流傳呢？

我相信只要我們能共同努力，我們的社會仍是有希望的！讓我們攜手醫治那麻木冷酷的人類心靈，趕走那不正的歪風，我們要保護地上的走獸，同時亦要愛憐天空、林間的飛鳥，牠們都是大自然對人類的恩賜，救助牠們的同時，我們自己也受益，鳥兒啾啾婉轉的聲音悅人身心，美麗斑斕的羽毛為人間添上無限色彩，其他動物亦令地球生趣盎然，生機蓬勃。朋友，您願意在這冰冷的年代裡獻出一點溫暖的火光嗎？

# 東洞庭湖水鳥調查及觀鳥大賽 (2003年12月3日至11日)

一文：Richard Lewthwaite / 圖片提供：馬嘉慧、孔思義

香港7位鳥友(張浩輝、孔思義、黃亞萍、劉偉民、馬嘉慧、余日東和本人)和澳門的蔡靜亞同往東洞庭湖,與大約60名來自全中國不同省份的鳥友會合,參加由施華洛世奇贊助的觀鳥大賽。除參加比賽外,我們到洞庭湖最主要目的是進行一個由香港觀鳥會贊助的水鳥調查活動。與我們一起參與調查的有劉陽、杜科、李強、王吉衣、張朝輝、王劍坡和來自英國諾福克郡的濕地專家Phil Heath。



洞庭湖位於湖南省東北面的長江洪泛區內,在鄱陽湖西面約400公里,是中國最大的淡水湖泊。跟鄱陽湖一樣,洞庭湖的湖泊水位隨季節性變動,冬、

夏有極大波動和差落。這使夏季的洪泛,為每年冬季創造合適水鳥棲息的生態環境之不可或缺的因素,包括可讓全球總數目一半以上的小白額雁群在其內渡冬。湖泊岸邊長滿大片廣闊的矮草叢和高達三、四米、收割

作製紙用的蘆葦草。漁業活動為鳥類做成相當程度的干擾,漁民設置的魚網、捕魚裝置隨處可見——這面積巨大,而看似合適水鳥棲息的生態環境,竟可幾乎



渺無鳥蹤。除了位於君山附近的核區,若要靠近水鳥觀察,是十分困難的。按我們在這調查所得的經驗,水鳥群十分容易受驚,只要靠近少於一公里的範圍之內,牠們便作好可立時起飛的準備。

我們分為四隊,調查湖內所有主要水鳥棲息地點。調查的過程比預期的困難。由於缺乏適當的地圖,天色陰暗、



多雲和能見度低是這季節正常的天氣狀況。另外,在這個冬季,洞庭湖的水位是異常地低,正因如此,水鳥在湖內的正常分佈情況或許受

到擾亂。右面圖表列出兩個接連的冬季在東洞庭湖錄得的水鳥調查紀錄。分別由Mark Barter在2003年1月所記錄和是次調查所錄得的紀錄。

由岳陽乘船往上游調查,我們觀察到江豚(*Neophocaena phocaenoides*)的次數是相當多。另外,看見30至40隻已被馴養為漁民捕魚的鸕鶿。



在逗留期間,在湖泊及其邊緣常見的猛禽有白尾鷗、普通鵞和游隼,每天每鳥種的數目最多有6隻;而白腹鷗、雀鷹和紅隼則最多各有3隻。另外有灰背隼、草鴉、短耳鴉和在君山茶園一顆樹上8隻長耳鴉的紀錄。

湖泊邊緣最普遍常見的陸鳥有雲雀和黃腹鸚。有小量的小雲雀、水鸚和褐柳鶯。1隻楔尾伯勞、3隻斑背大尾鶯、30隻攀雀和2隻鐵爪



鸚。在鄉村附近看見的鳥種有:最多4隻雉雞、5隻戴勝、50隻小鷓、20隻灰頭鷓、65隻樹麻雀、45隻八哥、80隻灰椋鳥和4隻喜鵲。除了一隻飛過的禿鼻烏鴉/小嘴烏鴉外,我們沒看見其他的烏鴉或寒鴉。保護區員工報告曾有大量烏鴉和寒鴉棲息的一個小楊樹林,可惜楊樹已遭砍伐。

大賽期間在君山觀鳥的經歷令我們愉快的旅程更添雀躍。君山是坐落於湖邊的一個廣闊的島,島上長滿樹

## 東洞庭湖水鳥調查2003年1月及12月

		1月	12月			1月	12月
小鸕鶿	<i>Tachybaptus ruficollis</i>	2	1409	斑頭秋沙鴨	<i>Mergus albellus</i>	3	222
鳳頭鸕鶿	<i>Podiceps cristatus</i>		86	普通秋沙鴨	<i>Mergus merganser</i>	10	19
鸕鶿	<i>Phalacrocorax carbo</i>	380	1044	未能分辨鴨			6323
蒼鶿	<i>Ardea cinerea</i>	435	673	灰鶿	<i>Grus grus</i>	38	116
大白鶿	<i>Egretta alba</i>	211	108	白頭鶿	<i>Grus monacha</i>	27	2
小白鶿	<i>Egretta garzetta</i>		82	白枕鶿	<i>Grus vipio</i>	1	
夜鶿	<i>Nycticorax nycticorax</i>		1	白鶿	<i>Grus leucogeranus</i>	3	15
大麻鴉	<i>Botaurus stellaris</i>	2	2	紅腳苦惡鳥	<i>Amaurornis akool</i>		1
黑鶿	<i>Ciconia nigra</i>	2		黑水雞	<i>Gallinula chloropus</i>		2
東方白鶿	<i>Ciconia boyciana</i>	66	47	白骨頂	<i>Fulica atra</i>		58
白琵鶿	<i>Platalea leucorodia</i>	440	979	反嘴鶿	<i>Recurvirostra avosetta</i>	5297	3780
小天鵝	<i>Cygnus columbianus bewickii</i>	59	14	鳳頭麥雞	<i>Vanellus vanellus</i>	375	478
鴻雁	<i>Anser cygnoides</i>	4	234	灰斑鶿	<i>Pluvialis squatarola</i>	3233	6
豆雁	<i>Anser fabalis</i>	17840	5977	金眶鶿	<i>Charadrius dubius</i>	20	
大白額雁	<i>Anser albifrons</i>	4417	260	劍鶿	<i>Charadrius alexandrinus</i>	3356	76
小白額雁	<i>Anser erythropus</i>	16550	11771	黑尾騰鶿	<i>Limosa limosa</i>	31	1
灰雁	<i>Anser anser</i>	80	231	斑尾騰鶿	<i>Limosa lapponica</i>	2	
未能分辨雁	<i>Anser sp</i>		10685	白腰杓鶿	<i>Numenius arquata</i>	225	6
赤麻鴨	<i>Tadorna ferruginea</i>		978	鶿鶿	<i>Tringa erythropus</i>	6832	2984
翹鼻麻鴨	<i>Tadorna tadorna</i>	210	458	澤鶿	<i>Tringa stagnatalis</i>		1
鴛鴦	<i>Aix galericulata</i>		30	青腳鶿	<i>Tringa nebularia</i>	31	73
赤頸鴨	<i>Anas penelope</i>	20	200	白腰草鶿	<i>Tringa ochropus</i>	5	11
羅紋鴨	<i>Anas falcata</i>	1140	2956	磯鶿	<i>Actitis hypoleucos</i>	1	2
赤膀鴨	<i>Anas strepera</i>	63	180	丘鶿	<i>Scolopax rusticola</i>		1
花臉鴨	<i>Anas formosa</i>		35	針尾沙錐	<i>Gallinago stenura</i>	1	
綠翅鴨	<i>Anas crecca</i>	3390	189	扇尾沙錐	<i>Gallinago gallinago</i>	49	87
綠頭鴨	<i>Anas platyrhynchos</i>	606	1454	烏腳濱鶿	<i>Calidris temminckii</i>	10	
斑嘴鴨	<i>A. poecilorhyncha zonorhyncha</i>	574	223	黑腹濱鶿	<i>Calidris alpina</i>	16117	2849
針尾鴨	<i>Anas acuta</i>	144	215	流蘇鶿	<i>Philomachus pugnax</i>	1	
琵嘴鴨	<i>Anas clypeata</i>	67	52	未能分辨鶿		70	
紅頭潛鴨	<i>Aythya ferina</i>	46	20	灰林銀鶿	<i>Larus heuglini (taimyrensis)</i>		3
青頭潛鴨	<i>Aythya baeri</i>	4	6	黃腳銀鶿	<i>Larus (cachinnans) mongolicus</i>	97	118
鳳頭潛鴨	<i>Aythya fuligula</i>	122	90	魚鶿	<i>Larus ichthyaetus</i>	1	
斑背潛鴨	<i>Aythya marila</i>		5	紅嘴鶿	<i>Larus ridibundus</i>	20	2637
鶿鴨	<i>Bucephala clangula</i>		108				
				總數		82730	60673

木，有茶園、樹叢和開闊草地。林地內許多樹木都結滿果子，果實纍纍。而島上某些地方，更是鳥蹤處處。除了上述提及的8隻長耳鶿外，令人驚喜的發現包括2隻棕腹啄木鳥、雄性藍額紅尾鶿、寶興歌鶿、小鱗

胸鶿、黑額鳳鶿和2隻棕臉鶿。某些鳥種在島上的有令人滿意的數目：按我們每天所得的紀錄，最高的數目有150隻白頭鶿、100隻烏鶿、170隻斑鶿 (*naumanni*)，也有少數 *eunomus*、50隻強腳樹鶿 (經常

## 東洞庭湖水鳥調查及觀鳥大賽（2003年12月3日至11日）（續）

叫鳴及間中在茶園唱歌)、120隻黃腹山雀、50隻燕雀、300隻金翅雀、350隻黑尾蠟嘴雀、44隻灰喜鵲。其他鳥種有山斑鳩和珠頸斑鳩、戴勝、大斑啄木鳥和灰頭綠啄木鳥、灰鵲鴿和白鵲鴿 (*leucopsis* 和 *ocularis*)、樹鸚、領雀嘴鸚、棕背伯勞、紅臉藍尾鸛、紫嘯鸛、虎斑地鸛、灰背鸛、白腹鸛、黑臉噪鸛、畫眉、紅嘴相思、棕頭鴉雀、褐頭鷓鴣、長尾縫葉鳥、黃腰柳鶯和黃眉柳鶯、紅頭山雀和大山雀、暗綠繡眼鳥、黃眉鷓、田鷓、黃喉鷓和松鴉。

洞庭湖觀鳥大賽，17隊伍競爭激烈。由北京的綠家園隊勝出，而余日東和蔡靜亞的大紅鸛隊則獲得第二。賽區範圍限於核心區及其近郊，包括君山。除此嚴格的限制



外，其他比賽規則卻沒有香港那麼嚴謹，四名隊員中只要有兩名成員看見的鳥種便可記錄下來。

此外，大部分參賽鳥友使用的望遠鏡（主要是高質素的萊卡和施華洛世奇的雙筒和單筒望遠鏡），還有整體鳥友的觀鳥水準都給我留下不錯的印象。

在冬天到東洞庭湖尋找小白額雁群，以及在核心區和君山賞鳥，是十分值得一嘗的經驗。

由香港前往東洞庭湖，交通十分方便，可乘搭火車（由深圳往岳陽或由廣州往岳陽）或乘搭飛機（由香港往長沙或由深圳往長沙）。我們是乘搭在晚上開出的軟臥床卡列車，在翌



日上午抵達岳陽，由保護區員工接車前往君山。而回程，我們則由岳陽包車前往長沙機場，由長沙乘搭飛機往深圳。在調查的過程中劉偉民和本人均得到既是司機又是嚮導的周勇先生的細心照顧。

我們在君山和岳陽入住的房間既溫暖又舒服，這是有需要的！因為，寒冷、大風、有雨、偶然下雪和雨夾雪或雹——看來都是湖南在這季節的正常的天氣狀況。湖泊岸邊的泥鬆軟且深，長筒水靴是必須的裝備，甚至是在看似較乾邊緣上行走。

如有興趣到洞庭湖賞鳥，歡迎向本人索取觀鳥紀錄名錄 <[rwlewthwaite@cuhk.edu.hk](mailto:rwlewthwaite@cuhk.edu.hk)>。

有關聯絡保護區詳情，請與香港觀鳥會辦公室查詢 <[hkbws@hkbws.org.hk](mailto:hkbws@hkbws.org.hk)>。



# 洞庭湖畔的鳥友聚會

— 文：鍾嘉 / 圖片提供：馬嘉慧、孔思義

2003年12月5-7日，位於湖南岳陽的東洞庭湖國家級自然保護區，舉辦了第二屆洞庭湖觀鳥大賽。和去年的第一屆相比，這次大賽增加了參賽隊伍的數量，擴大了參賽範圍，卻減少了辦賽經費，簡化了儀式過程。隆重的比賽，簡樸的儀式，熱烈的場面，給所有參加者以豐富的收穫，用一個詞形容大家的情緒，就是興高采烈！

12月5日是報到的日子，可不少參賽隊4日就到了洞庭湖畔。為了早些熟悉賽區的情況，廈門隊、上海隊和幾位臺灣朋友乘飛機飛到長沙，再轉赴岳陽，他們分別住到了保護區設在湖區的觀察站裡，前後左右的湖裡都是鳥，東方白鶴、灰鶴、小白額雁等珍稀鳥種馬上進入了臺灣鳥友的記錄。先期到達的廣州、深圳和香港的攝鳥愛好者則率先住到大賽會場所在的君山島，「圍剿」拍攝那裡的林中雀鳥，待5日其他鳥友一上島，就得到報告：有藍額紅尾鷗出現，已經被香港朋友收進相機！

5日早晨，南北兩方的大隊人馬集中在一個多小時裡從岳陽火車站下車，組委會安排接站的幾輛車在車站和君山間來回奔波。等車的間隙，北京、香港、新加坡鳥友相互認識，有些已經久聞大名，握手之時一見如故。新加坡鳥友大部分是第一次到中國大陸觀鳥，從30攝氏度的熱帶一下來到只有5攝氏度的環境裡，一時還不習慣這種寒冷氣候，但他們剛剛落座，就接到北京鳥友送上的圖鑒——《中國鳥類野外手冊》，感到了大賽的熱情氣氛。

西出岳陽過洞庭湖大橋，很快就來到君山公園，這裡距離岳陽市區20公里，夏天水大的時候是一個島。君山島



上的洞庭山莊，是這次大賽的主會場和住宿地，君山公園本身，也是賽區。為了保證參賽隊員的食宿條件和保證比賽少有打擾，組委會的工作人員，還有記者與嘉賓，都另外

安排住處，儘量不干擾比賽。參賽隊一到君山，立刻投入到熱身之中，山莊周圍的茶園竹林，不時遇到手持望遠鏡的鳥友，相互報告著看見的雀鳥名字：松鴉、領



雀嘴鶉、紅脅藍尾鷗、紅嘴相思鳥……

5日下午的開幕式上，岳陽市裡的領導和支援、贊助這次大賽的方方面面都來祝賀，

岳陽市的小學生還專程趕來為大賽賀喜，會場一片熱氣騰騰。各個參賽隊更是按捺不住激動，去年的老朋友又是合影又是敘談，今年的新朋友詢問著名字，相約以後一起觀鳥。保護區派給每隊的嚮導帶著隊標進場了：北京隊、上海隊、浙江隊、武漢隊、廣東隊、廈門隊……呵，還有大紅鶴隊、彩鷗隊、黃河龍隊，這幾支隊伍都是不同地方的鳥友聯合組隊，有些隊員在來岳陽前還互不相識，是由組委會幫忙聯絡到一起。大紅鶴隊由兩名北京隊員與一位香港鳥友、一位澳門鳥友組成；彩鷗隊全是女士，分別來自臺北、廈門、北京和江西撫州；黃河龍隊則是四川、陝西、河南、山東的4位鳥友攜手。有一支特別的隊伍讓大家有些陌生：GEF隊，4名隊員分別來自黑龍江的洪河與三江保護區、江蘇的鹽城與大豐保護區，他們與東洞庭湖自然保護區同是GEF實施專案的濕地保護區，參與這次大賽，更密切了保護區間的兄弟情誼。



奧地利的SWAROVSKI公司冠名贊助了這屆比賽。兩位公司代表前來岳陽，其中的Dr. Dobler應邀擔任評委。一同擔任大賽評委的還有來自英國皇家鳥類學會的Mr.

## 洞庭湖畔的鳥友聚會（續）

Phill Health、香港觀鳥會副會長張浩輝先生、東洞庭湖保護區總工程師雷剛先生、中國科學院動物研究所的何芬奇先生、北京師範大學副教授趙欣如先生和湖南師範大學教授鄧學建先生。這屆評委比上屆的任務要艱巨，因為他們面對17支隊伍，很多都沒有觀鳥比賽經驗，需要通過比賽來學習如何科學地觀察與記錄，如何認識洞庭湖的越冬鳥類，需要評委給予指導。上屆比賽沒有時間請評委對記錄做詳細的分析和審定，留下了一些疑問，這次則安排了較長的時間給評委，對各隊的記錄冊嚴格把關，並將要求參賽隊就鳥種記錄進行答辯。



比賽在下午5時開始，因為冬天天黑得早，各隊當天基本都在君山看林鳥，光線很快就暗下來，有的隊收穫了七、八種，有的隊只有三、五種，但不少隊看見了黑額鳳鶩等鳥種，大家情緒樂觀。晚上沒有哪個隊甘心早早睡覺，難得相見一聚啊，都在各個房間走動。香港觀鳥會張浩輝先生用手提電腦展示了很多鳥類照片，一屋子的鳥友坐著站著，擠在後面的人伸著脖子，聽張先生和余日東先生講解這些鳥的特點。臺北野鳥會陳英彥先生的房間也是坐滿了人，探討著大賽賽制與戰術等問題，聽北京鳥友講當年第一次來洞庭湖觀鳥的經歷——東洞庭湖保護區的工作人員從一開始和業餘觀鳥人接觸，就顯示出了高素質：敬業精神，這成為全國性觀鳥大賽選中洞庭湖舉辦的先決條件。

5日夜裡下了大雨，觀鳥人早有心理準備，比賽將是風雨不誤。組委會為第二天準備的中餐包裡，每人都有一件簡易雨衣，除了麵包和礦泉水，還有速食麵，通知說沿途經過的保護區觀察站都備有開水，可以泡面。很週到啊！組委會的細心感動了參賽隊員。在經費有限的情況下，優先滿足參賽隊的需求，保證比賽流程的順暢，是這次大賽組委會與贊助商共同制定的原則：寧可減少工作人員數量，也不降低參賽隊的食宿用車標準，住房有暖風空調，有洗澡熱水，保證每個隊热身和參賽的車輛隨叫隨到，司機都經過培訓，熟悉賽區路線……



6日雨停了，早上起來霧氣濛濛。各隊按照自選方案離開了洞庭山莊，有的一頭鑽進樹林，圍著茶園打轉轉；有的甩開大步，直奔湖區；也有的走走停停，一路記錄著身邊

的小鳥和飛過的猛禽。張浩輝先生選擇了隨參賽隊一起行動的方式，遇到哪個隊，就上哪個隊的車，一路上和不同的參賽隊接觸，看他們怎麼觀鳥，怎麼記錄，還隨時指點一二。另幾位評委分別乘兩輛車進入賽區，分頭行動，仔細搜索視野中的鳥種，儘量涵蓋各隊的觀察記錄範圍，路遇參賽隊伍，也停車詢問或給予指點。

洞庭湖觀鳥賽區中，君山公園是江南人工園林，以大面積的茶園為主，間有竹林和其他樹木，遊人相對稀少，鳥種豐富。保護區的工作人員很少到這裡來查看鳥情，

因此，君山的鳥種乃是未知數。賽區另一類主要景觀是淺水的湖面及水邊的洲灘，這裡是大量游禽和涉禽的理想棲所。賽區裡也有農田、渠道和魚塘，江南農村的各色小鳥在這樣的地方出沒。堤壩兩邊的草地上，很容易就能發現雲雀和幾種鶉，棉花田裡常常有多種鶉來光顧，落了葉的楊樹上會來椋鳥和斑鸕駐足，而收割後的稻田是鶴類選擇的地方。

今年洞庭湖區大旱，水位很低，越冬水鳥數量相對減少，但種類並不太多，當6日上午10時太陽露出笑臉，趕上正在湖邊的隊伍把鴨雁類收了個差不多，該有的涉禽也基本看全了。太陽匆匆躲進雲裡，各隊實力的較量還是在小鳥與猛禽的發現與辨認間顯現。善於聽聲辨鳥的隊伍顯然有優勢，對鳥類棲息生境比較熟悉的隊伍在路線選擇上也技高一籌，而新加坡隊雖然有觀鳥20年的強手，但對洞庭湖鳥種的陌生，對《中國鳥類野外手冊》分類系統的不習慣，影響了他們的成績。下午5時，采桑湖觀察站集合了大部分參賽隊伍，各隊紛紛謄抄一份清楚的記錄交給評委，忙亂中，年輕毛糙的小夥子們也頻頻出錯，有的漏抄了鳥種，有的寫錯了鳥名，也有的差點忘了填自己的隊名，笑聲一片。

6日當晚話分兩頭，一邊是各地鳥類攝影愛好者的圖片展示會，輕鬆愉快；一邊是評委面對各隊鳥種的記錄，煞費苦心。為了保證記錄的準確性，各隊應評委要求進行了答辯，描述自己看見的鳥是什麼樣子，在那裡看到，如何表現，等等。答辯一直進行到半夜12時。最後一隊答完後，評委又逐一核對了所有記錄，刪除了被認為有誤的鳥種，重新確定了各隊的記錄






數目，此時已經是7日的凌晨2時。

12月的洞庭湖，會不會還有紅腳鵝、澤鵝、林鵝？黃眉柳鶯、黃腰柳鶯可不可能還沒走完？紅喉鵝還是繁殖羽的顏色嗎？牛頭伯勞、紅尾伯勞有可能見到嗎？斑背潛鴨的記錄會不會是鳳頭潛鴨的幼鳥被誤認？青頭潛鴨確實有嗎？……問題不少，提問與答辯給各隊非常深刻的印象，發現自己觀察中的缺漏，意識到自己對鳥種認識的不完整，是答辯的巨大收穫。雖然有些鳥種被刪除，總成績減少了一些，但大家十分興奮，感謝評委的認真，感謝答辯帶來的啟發。那些在答辯中因為緊張出現的「精彩」表演，也成為笑料而廣為流傳。

7日上午濟濟一堂，召開了一個研討會，臺灣、香港朋友介紹本地觀鳥團體的組織和活動情況，廈門、浙江和深圳的鳥友介紹他們已經成立的觀鳥團體是如何運作

的，還有許多朋友紛紛發言，邀請大家到自己的家鄉觀鳥。最後是評委總結，張浩輝先生代表評委把記錄情況和審核情況做了介紹和解釋，那些鳥種為什麼刪除，怎麼樣的答辯才算好，給大家滿意的答覆。每個評委依次發言，各有風格，讓大家忘了評委昨日的嚴格而感到親切，趙欣如老師作了精闢概括：科學精神，人文關懷。此時有人悄悄進來報告：附近林中發現長耳鴉！好在會議接近了尾聲，長耳鴉白天不愛活動，會一散，很多鳥友殺奔樹林，飽覽了那貓頭鷹的憨態。

閉幕式上，獲獎名單一一列出，各支隊伍歡天喜地上臺領獎。優勝獎由北京的綠家園獲得，他們記錄的鳥種達到97種；香港觀鳥會隊獲得最佳答辯獎——沒有一個鳥種記錄被刪除；港澳京聯手的大紅鵝隊記錄了94種，成績排名第二，獲最佳合作獎；預測獎由彩鵝隊領走——她們預測大賽總記錄150種，實際記錄151種；至尊獎在評委猶豫了一番之後，給了藍額紅尾鵝，這是偏中國西部的鳥種，來到洞庭湖比較例外。有的評委覺得可惜的是，很多隊看見了黑額鳳鵙，這是森林鳥種，出現在君山這樣的人工園林很有說頭，卻沒有哪個隊推選這個鳥種。

匆匆3天轉眼而過，東南西北各路人馬陸續踏上歸程，和洞庭湖告別，和各地鳥友告別，相約明年再來聚會！希望更多新朋友參加大賽，希望更多鳥種收錄到洞庭湖保護區的記錄名單，希望觀鳥大賽給社會各界傳達一個資訊：人鳥相依，夢圓洞庭！



# 2003海南省濕地冬季鳥類資源調查

(2003年12月29日至2004年1月8日) — 吳敏

應海南省林業局的邀請，嘉道理農場暨植物園的李國誠先生，香港觀鳥會的吳敏先生及黃亞萍小姐參與「2003海南省濕地冬季鳥類資源調查」，調查所有海南省內主要濕地。

黑臉琵鷺和黑嘴鷗是這次調查的主要目標鳥種。這兩個鳥種均在海南省的東北面(包括香港、澳門和台灣)和西南面的越南的新水數個地點渡冬。海南省擁有大量看似合適的生態環境，以本身的地理位置來看，這兩個在全球均受威脅的鳥種，看來是應該在海南省出現的。另外，在2002年發現在鄰近的廣東省的防城縣繁殖的黃嘴白鷺亦是我們在這次調查希望尋獲的鳥種。

首兩天我們在東寨港國家級自然保護區(東寨港)內觀察。東寨港位於海南省海口市的東北沿海地帶，是海南省最重要的濕地。其後我們便分為東岸線、中線和西岸線三隊，在海南省進行全面的濕地冬季鳥類調查。

東寨港是一個巨大的潮間濕地，被紅樹林、魚塘、鹽田包圍。可是，在這保護區內人為的騷擾，並沒有像后海灣一樣能受到適度控制。數百漁民在泥灘上設置的魚網，形形式式的交織在泥灘上。所錄得的涉禽種類與后海灣的也十分相近，但鳥類的數目卻又遠較后海灣的少，只有數百隻而不是數千隻的大白鷺和小白鷺。我們幾乎找不到海鷗的蹤影，而涉禽的總數目卻只有數百隻。在東寨港內主要的發現包括一隻黑臉琵鷺和海南省首個流蘇鷗的紀錄。

我參與的西岸線隊在接連的5天調查了20個地點，類別由商業港口、沿河口灣的紅樹林、巨大水庫以至鹽田和蝦塘等。

在調查期間，我們十分慶幸能找到兩群黑臉琵鷺，在臨高的新盈的所看見的10隻黑臉琵鷺，是張國剛博士在較早前的冬天首先發現的。另外在東方北面的四更所發現的48隻黑臉琵鷺，是位於新盈的西南面一個之前未為人知的新地點。

對於海南林業局來說，這是調查最精采的發現。這群差不多50隻的黑臉琵鷺，為在海南省所發現的黑臉琵鷺數目增加至全球已知總數目1,300隻的百分之四！這是極具意義的發現，因為任何地點若能經常錄得多於百分之一的任何鳥種總數目在該地棲息的話，便合資格成為《拉姆薩爾濕地公約》內的其中之一國際重要濕地。十分期望是次發現能使這地方發展為一個新的拉姆薩爾濕地，並得到適當的保護。

其他重要發現包括參與中線隊的李國誠在儋州市的松濤水庫看見一隻漁鷗滑翔，這是海南省近40年來首個紀錄。他在一個細小的水庫遇上一群超過1,100隻的栗

樹鴨，這是數個月前嘉道理農場暨植物園調查組曾觀察得栗樹鴨的地點。在他返回海口途中再往四更觀察，在47隻(並非48隻)黑臉琵鷺中找出海南省第一隻白琵鷺。

另外，對保育同樣是十分重要的紀錄是，約一萬隻絲光棕鳥曾在東寨港內紅樹林棲息。調查期間，我們在15分鐘內觀察得最少有2,150隻絲光棕鳥返回在新盈縣自然保護區內的棲息處。記錄這些數目是十分重要的，在錄得這紀錄之前，香港曾被認為是唯一一個已知能有大量(最多3,000隻)絲光棕鳥渡冬的地方。

我們曾被告知海南省是沒有琵嘴鴨的紀錄。除了兩個內陸水庫發現較多的野鴨外，野鴨一般的數目是十分稀少。這次調查，我們在東寨港及一個在樂東縣佛羅鎮的水庫內看見首兩個琵嘴鴨的蹤影。

海鷗的數目十分稀少。調查期間未有發現黑嘴鷗，而紅嘴鷗最高數目只有222隻，是海南省的最新高紀錄。但與香港在冬天經常錄得一萬五千至二萬隻的數目相比之下，這數目在確實太低了。灰林銀鷗的總數少於100隻，相比燕鷗的數目就顯得可觀了。鷗嘴噪鷗和紅嘴巨鷗分佈廣泛，但數目稀少。東岸線在文昌縣清瀾港文教燈閃遇上一群895隻的白翅浮鷗。

然而，涉禽的種類是多種多樣的。或許最有趣的是在香港只有3個在冬天的紀錄的三趾鷗，我們在澄邁縣橋頭的一個沙灘上卻看見一群32隻。黑腹濱鷗和翻石鷗在大多數調查點都有錄得，但數目就分別不多於150隻和10隻。在海南省鹽田可算是涉禽的好地方，可惜，這種環境早已在香港消失了。

像蝦塘和潮間泥灘都遭受不同程度的人為干擾。調查期間，一位製鹽工人向我們講述他每年初冬用霧網捕鳥的成就。

其他可在濕地看見的有趣的鳥種包括有相當數目的黃腹花蜜鳥、當地亞種的白頭鵯和黑喉噪鷗。這兩個亞種都有十分獨特的特徵，或許可各自成為一獨立鳥種。

在海南省的白頭鵯亞種，眼後至後枕沒有明顯的白色，頭部差不多全是黑色，並只見於小群(一般少於5隻)。至於一般在香港常見大群的白頭鵯，主要在海南省北部出現，但數目稀少。

海南省的黑喉噪鷗跟香港的截然不同。在馬敬能、菲利普斯和何芬奇著的《中國鳥類野外手冊》把第101版插圖

編號1021誤標為栗頸噪鷓。我們是在東寨港國家級自然保護區總部附近的矮樹叢初次看這亞種，這亞種與編號1022(香港常見的)有顯著的分別。海南省亞種沒有白色耳羽，鳥身整體深褐色，但鳴聲卻跟香港亞種的頗為相似。

整個調查錄得170個鳥種，數千隻鳥。毫無疑問，這次調查的成功在於海南省林業局、海南省野生動物保護中心工程師蘇文拔先生、海南師範學院梁偉教授和黑臉琵鷺研究員張國剛博士的細心計劃和準備，以及海南省林業局願意為調查研究工作投入資源。

也許最令人關注的是在整個調查過程中，我們發現海南省擁有大量看似是合適水鳥棲息的生態環境，但與后海灣

的鳥類數目相比之下，在其內棲息和渡冬的鳥類數目卻十分少。十分清晰的是人為干擾是鳥類數目偏低的最主要因素。在發現黑臉琵鷺地點都是人煙渺渺、干擾極低地方，這絕非巧合。大家都明白米埔保護區內鳥類的數目是在禁獵和宣告為自然保護區後開始顯著上升。

這樣看來，很多類似合適的生態環境，是可能在減低或控制人為干擾情況下，讓更多的鳥類在其內棲息和渡冬。目前在海南省內還未有這樣的一個保護區或地點。要建立這樣理想的環境，或許可收購土地、招聘漁民作海南省濕地保護區的監護工作，讓當地現有的生態環境狀況能更有效地反映出來。

## 海南省尖峰嶺、霸王嶺國家級森林自然保護賞鳥

(2004年1月5日至2004年1月8日) — 吳敏

接著濕地冬季鳥類資源調查活動後，吳敏和黃亞萍前往位於海南島西面的兩個低地森林保護區去賞鳥。一個早上在尖峰嶺，兩天在霸王嶺。海南島是中國最新的省份(1988年之前仍屬廣東省一部分)，是中國版圖最南的一個地方。它像一滴巨大的淚珠，由中國大陸向南200公里伸入南中國海。它的緯度和泰國北部大至相若，而此地區之鳥種與泰國和越南的鳥種極之相似。擁有少數的本土特有種、獨特的亞種和數個表現優良，可割分成獨立鳥種的候選鳥。



我們是在晚間才抵達尖峰嶺，所以在新的一天，才可讓我們看真保護區的自然美景，層巒聳翠，群山環列，小水庫盡入懷抱。天一亮，我們便進入核心區，沿

寬闊的山路往上走，穿過叢林地帶，抵達顫抖的瞭望鐵塔——故事待續……

這裡的森林看來是不錯的。雖然，跟中國大部分的地方一樣，並不是真正的原始森林。無論如何，森林充滿各種各樣的雀鳥。正因如此，原本可以用一小時便可到達鐵塔的路程，我們卻花了差不多三個小時——沿溪流彎曲的路上，美妙的鳥使我們停了再停、看罷再看。

對於我來說，我最喜愛的是海南省的特有種，海南柳鶯——牠有一束鮮黃色頂紋以及亮麗的黃色嘴巴，還有的是數隻平易近人的絲冠鳥。其他美鳥包括：兩至三隻害羞但漂亮的紅頭咬鵝、數隻耀眼像戴著黃(皇)冠似的冕雀、還有活躍得反常的白喉扇尾鶇(在真正屬於它們的地方看見牠們真好，不像在這冬天於梧桐寨發現的逃鳥!)、鈎嘴林鵙和紅尾歌鶇。當我們接近瞭望鐵塔時，出現了一隻雄性的白鵝，可惜只能給我匆匆的一瞥，真是鳥如其名「白色的幽靈仙子。」——行動迅速而無聲地消失於森林深處。

熟悉的常見的雀鳥包括，吵耳的白喉冠鵯，她們在枝葉間

探出頭來向我們尖叫，劈嘸啲啲，叫喊的哨聲像是數個在麻將房內的三姑六婆。她們只是略遲於穿著堂皇高雅，但脾氣壞極的「球拍尾」(大盤尾)先生。他突然往下衝撲，像似拍趕任何靠近的雀鳥。這位愛叫喊、裝扮得像個愛男扮女裝的男同性戀者，由頭到尾蓋上富麗閃耀的黑衣。他那對球拍似的尾巴晃盪像飄帶又像一雙在擺動的巨大吊嘴耳環。

接著，抵達這令人顫抖的瞭望鐵塔。有人曾給我保證，若要不睹塔尾樹鵝、斑尾鵝鵙和其他高樹冠層鳥種的雀樣，就得攀爬這鐵塔。這座高塔建於八十年代，以監察森林，防止山火。由地面往上看，鐵塔是十分穩當可靠，堅固的鋼鐵主樑，固定在穩固的混凝土地基上。攀登首數段繞著外圍而上的鋼鐵階梯，還是可以的。但當我穿越若離地面十米高度的樹冠層時，我已感到自己的體重使鐵塔擺動，也覺得最上一級的階梯與階梯平台間的夾縫空間，張開得越來越闊。越往上爬，心情越發緊張，也把扶手鐵鏈握得越來越緊，我那自信的第一步已在顛簸的移動中消失了。在抵達離地面四十二米高的觀景平台之前，我的心狂跳，我的胃在攪動、翻騰、混作一團。

當身置觀景平台上，景色是壯麗怡人。巨大的熱帶樹木，向四方八面伸長，刺穿那層層連綿接連的山脊和奇特的山峰。只是，這要花很大的努力，才可集中注力忘卻驚恐，去享受在早上的微風中，在輕輕前後搖晃的觀景平台上，迎風遠望。

## 海南省尖峰嶺、霸王嶺國家級森林自然保護賞鳥 (2004年1月5日至2004年1月8日) (續)

首先看見的是一對藍鬚夜蜂虎和一隻綠色、大而粗壯的擬啄木鳥，它有一片光亮而不規則的藍色由前額到那長而彎曲的嘴下邊。數隻山皇鳩、灰樹鵲、赤紅和灰喉山椒鳥，還有一隻在遠山山脊下滑翔的鳳頭蜂鷹。當然，十分自然，沒有abcxyz塔尾樹鵲的蹤影 (請原諒我的三字經)。

或許，最能引起興趣的是那黑眉擬啄木鳥。這品種在中國華南地帶 (尤其在廣東車八嶺和八寶山) 和台灣出現。在海南省的所見的黑眉擬啄木鳥，頭蓋是全黑與其他地區的鳥成對比 (在台灣黃色漸淡變至藍色)。鳴聲也比廣東的輕柔。

從觀景平台往下爬，絕對比爬上去更糟糕。當我想到要再來一次驚駭汗顏的經驗時，我不禁自問對塔尾樹鵲的渴慕有多深！我們十分幸運，是尖峰嶺保護區的主任蔣忠亮先生，把我們送往霸王嶺保護站總辦事處去。我們得知的是，當年那些沒有階梯的日子，蔣先生就是沿著鐵架的主樑爬上去。十分肯定，我對塔尾樹鵲的痴並未達此狀態！

由尖峰嶺北往霸王嶺，車程約一個小時。抵達霸王嶺山腳保護站總辦事處時，我們發現保護站的汽車壞了，令情況更壞的是，那時已是下午五時三十分，正是預備晚飯的時候。但出乎我們意料之外，保護區的副主任張劍鋒先生和其他員工，使我們看見他們親切和靈活變通的一面。他們同意安排電單車把我們送往山上。在市場和商店匆促的買點糧食，四輛電單車，走了二十公里，我們和行李終於抵達霸王嶺的心臟——東二管理站。

能在天亮前身處森林內，在東二管理站留宿是值得的。況且在初抵達東二管理站的那個晚上，我們聽見令我們感到好奇的鳴聲。用消去法，剔去種種不可能後，我們信相那極可能是栗鵲的鳴聲。鳴聲是“oo hli hoo”與 Robson's “Field Guide to the Birds of South East Asia” 所描述的相符。鳴聲之間相間約45秒。我們十分歡迎，若有鳥友能幫助我們證實這鳴聲。除此之外，我們也聽見兩種鵲鵲的鳴聲。

翌日早晨，在東二管理站一護林員陳先生的陪同下，尋找海南省特有的海南山鷓鴣，這是我們極之想觀看的目標鳥種之一。很可惜我們很快便宣告失敗了一沒法把這鳥看清楚。在公路上一個溪谷，一對山鷓鴣數次被趕驅，牠們確實是太醒目，行動又敏捷。怎也不讓我們看個清楚——我相信在山鷓鴣拉丁文 Arborophila 的 Ar 與 borophila 之間一定有一個沉默、沮喪的嘆息——唉...呀 (aarrgh!) 即是 (A (aarrgh!) borophila) ——這鳥屬是屬於所有難見的山鷓



鴣！其後在保區內雖然再趕起了兩隻次，可惜要看的部分仍是看不清楚，沒法在鳥類名錄上畫上「別」號。我們錯過了的好雀還有藍背八色鸚和長嘴鈎嘴鷹。

另一海南省特有的「獵鳥」鳥種海南孔雀雉 (前灰孔雀雉)，在最近才割分成獨立種。也兩度機敏地避開了我們，儘管一次，在

只有數尺的距離內與牠相遇！怎也好，吳敏和張瑜——一名北京師範大學海南山鷓鴣的研究生，他們能觀察到一隻漂亮的雄性白鵲和看見名符其實的野生雌性紅原雞——家雞之母！

儘管錯過了這種那種，在森林內我們確實觀賞和看見不少好鳥。當中包括黃冠啄木鳥、一對紋胸鷓鴣，牠們不比牠們翻起的葉子要大，兩隻日本歌鸚，一隻由追索果實掉在地面的發聲源頭而尋見的黑眉擬啄木鳥。

在公路上典形易見的鳥種有白冠燕尾、紅頭穗鵲、白眶雀鵲、白腹鳳鵲、藍翅希鵲、棕臉鷓鴣、海南柳鶯、灰樹鵲和巨大的山皇鳩等。

其他海南省特有鳥種如淡紫鵲，是絨額鵲的近親和海南亞種的棕臉噪鵲。雖然在海南省看見的同樣有顯著的橙色耳羽，在野外觀察所得，尾端部份是沒有白邊——可會成另一獨立鳥種嗎？

第二個早上，我們在核心區入口遇上一個極好的鳥浪。有星頭啄木鳥、灰頭鴉雀、栗額鷓鴣、紅翅鷓鴣、暗灰鷓鴣和古銅卷尾。然而，最引人注意的是一隻黃冠啄木鳥竟招惹「態度劣拙先生」的騷擾——除了脾氣壞極的「球拍尾」，還有誰！較早時我們在同一地點看見斑頭穗鵲和聽到白喉短翅鸚和綠背金鳩叫鳴。

在保護區內最後的觀鳥活動是在入黑後乘車由東二管理站返回山腳的小鎮的路程。黃亞萍表演她的拿手魔術戲法——貓頭鷹幻影，令在漆黑中隱藏在路旁樹上的四隻領角鴉和兩隻斑頭鷓鴣顯現眼前。翌日，我們乘車直往海口機場。返回香港前，在深圳機場與黃崗口岸間的高速公路上看見我們這旅程最後的一隻鳥——白腹海鷗。

在結束時此文時，我們衷心感謝尖峰嶺和霸王嶺保護區的工作人員，使我們得到適當的照顧與我們配合，務使我們能在海南島盡情賞鳥。

# 杭州、寧波 (2003年12月)

— Richard Lewthwaite

繼2002年聖誕節往南京一遊後，我和慕容玉蓮十分熱切的希望到訪中國東部的其他地方去。在既可觀賞冬季鳥類，又可觀光名勝的情況下，我們和張秀霞在上一個聖誕節到訪浙江數天，先遊杭州，後訪寧波。

在杭州，我們主要遊覽西湖，這個巨大的淺水人工湖泊，景色秀麗清雅，如詩似畫。以詩詞命名的景點，喚出其神韻。就在這诗情畫意的環境下，我們在「三潭印月」看見普通秋沙鴨，而於「斷橋殘雪」旁邊，我們發現棲息的夜鷺和一群過百隻的綠翅鴨。在其他命名較平凡的景點，有數目小量的小鸕鶿、鷓鴣、斑嘴鴨、黃腳銀鷗。在遊覽期間，雖然沒有下雪，但天氣寒冷，溫度並不高於冰點多少。

西湖周圍廣泛佈滿密林和一些古樹叢林，偶有廟宇亭塔點綴。兩隻小太平鳥和最少三隻栗背短腳鴨是我們在這裡看見最好的鳥，後者可能是北浙江的首個記錄。數量最多的鳥種有白頭鴨、黑鴨、烏鴨、斑鴨（主要是 *naumanni* 亞種），紅頭長尾山雀、棕頭鴉雀、麻雀，數目由30-60隻不等。其他相當普遍的鳥種有珠頸斑鳩、大山

雀、黑尾蠟嘴雀，而白鶺鴒 (*leucopsis* 亞種)、棕背伯勞、北紅尾鴉、紅臉藍尾鴉、鶺鴒、黃腰柳鶯和暗綠繡眼鳥等都是錄得少量數目。看見單一隻紅耳鴨，這裡剛巧是牠可出現之範圍以外，較北的地區，很可能是逸鳥。

今日的寧波是繁榮興旺，建有摩天大樓的城市，是中國東部的時裝中心。真的很難想像 Robert Swinhoe 曾在這發現朱鷲繁殖。我們並沒有發現什麼特別的鳥種，但我們看見一群80隻的班鳩（七成是 *naumanni* 亞種，三成是 *eunomus* 亞種）、一隻白腹鸚、四隻棕褐短翅鶯、兩隻黃眉柳鶯、一隻燕雀和一隻黃喉鷺，都是在地上和在保國寺毗鄰的林內發現的。

我已把這次浙江的鳥類名錄整理，有興趣的鳥友可與本人聯絡。電郵地址 [rlwlethwaite@cuhk.edu.hk](mailto:rlwlethwaite@cuhk.edu.hk)

活動報告 · 活動報告 · 活動報告 · 活動報告

## 尖鼻咀

吳掌輝



二月二十二日星期日，觀鳥地點：尖鼻咀。天氣：有煙霞，間中密雲。參與是次活動人數有15人。因潮汐不太理想，我們放棄觀賞水鳥，改為尋

覓其他鳥蹤，沿深灣路步行往豬場，沿途有不少鳥兒伴隨左右，有白頭鴨、紅耳鴨、鶺鴒、白鶺鴒、八哥等等，還有一對給驚飛的噪鶇，一隻任人拍照的鷺，讓你拍飽了牠才施施然飛走。來到上山路口，一隻穿著醒神而鮮艷的鳥兒在蹦蹦跳跳迎接我們，牠是什麼東西，北紅尾鴉是也。

在上山途中，一群白頸鴉正在驅趕入侵者，左啄右抓，迫使一隻麻鷹及一隻鷺走入樹叢中，逃避攻擊。在豬場附近，一對火斑鳩在樹蔭下乘涼，悠然自得，離豬場不遠處有一水池（應該是臭池），一隻小小鳥站在木桿上，靈機一動，不如和眾鳥友來個猜鳥遊戲，看誰最快猜中，眾鳥友立刻忙於看書，有的猜是林鶺鴒，有的猜是磯鶺鴒，有的猜是青腳鶺鴒，猜了好一會兒，是揭曉答案的時候了，一隻白腰草鶺鴒是也。

來到輞井圍，是祭五臟廟的時候了，有的鳥友還忙於拍攝溫馨的場面，有黑水雞BB與牠的媽媽親暱的鏡頭，家燕忙於餵飼牠可愛的小朋友等。休息過後，是時候返回停車場了，途中，當我們靜心地搜尋鳥蹤時，一隻紅咀、綠翅的鳥兒在我們身後有刺的鐵絲網

中驚飛，牠大約飛行了約三、四十米，在較大的空隙中飛走了，很慶幸牠沒有受傷，一次令人意外的驚喜及收穫，又是我的新紀錄——綠背金鶺鴒。

約下午二時左右，快要回到起步點，後生可畏的國仔（張同學的匿稱）在大叫——鷺鴉，剎時間引起哄動，在哪裡，在哪裡，好不容易才找到牠，牠很安詳地在峭壁上休息，時而小睡，時而伸伸牠的脖子，懶得理會我們的舉動，各鳥友也忙於拍攝牠的風采，國仔也忙於聯絡其他鳥友，希望他們也可以一睹牠的容貌，我們為牠消磨了大半天，眾人懷著依依不捨的心情完成了是日的賞鳥活動。

有緣，我們會再相見的——鷺鴉。

### 尖鼻咀鳥類紀錄：

1	小白鶺鴒	16	鷺鴉	32	白鶺鴒
2	大白鶺鴒	17	白腰草鶺鴒	33	白頭鴨
3	蒼鶺鴒	18	磯鶺鴒	34	紅耳鴨
4	池鶺鴒	19	珠頸斑鳩	35	鷺鴉
5	鷺鴉	20	火斑鳩	36	北紅尾鴉
6	黑臉琵鶺鴒	21	綠背金鶺鴒	37	灰頭鷺鶺鴒
7	綠翅鴨	22	噪鶇	38	長尾縫葉鶺鴒
8	赤頸鴨	23	褐翅鴉鶺鴒	39	黑臉噪鶇
9	琵鶺鴒	24	鷺鴉	40	暗綠繡眼鳥
10	針尾鴨	25	白胸翡翠	41	喜鶺鴒
11	黑鶺鴒	26	藍翡翠	42	白頸鴨
12	普通鷺	27	普通翠鳥	43	大咀烏鴉
13	黑水雞	28	家燕	44	八哥
14	白胸苦惡鳥	29	小白腰雨燕	45	絲光掠鳥
15	白腰鸚	30	樹鶺鴒	46	黑領掠鳥
		31	樹麻雀		

日期：2004年2月22日  
地點：尖鼻咀  
時間：09:08 至 15:15  
路線：尖鼻咀停車場—深灣路—豬場—輞井圍—尖鼻咀停車場

一如既往，以下紀錄未經核實。請會員以紀錄卡或電子方式提交紀錄。本文括號內的英文大楷為提交報告者的英文名縮寫，其英文全名可參考香港鳥類報告。

## 二月(下半個月)

雖然冬末春初時天氣持續寒冷，水鳥卻不尋常地提早撤離內後海灣拉姆薩爾濕地，很可能緣於非法捕魚所構成的滋擾。而米埔持續封閉（作為政府因應禽流感驚恐的反應），這些漁民似乎更有恃無恐地在該區活動，為所欲為。雖然二月正值大型鷗類的遷徙高峰期，在2月22日的水禽普查卻祇全錄得五隻紅嘴鷗和非常小量的大型鷗類（YYT）。

19日，在梅窩有多宗單隻紅尾水鳩的紀錄，而赤鱸角則有達三十三隻的小雲雀（GJC），另外在克頓道有一隻棕腹大仙鶴（JSRE），在大埔滘山頂仍有一久留的金頭縫葉鶯（KB）。兩日後，在大潭水塘聽到一隻山樹鶯的鳴聲（JH），而九龍公園則有一隻白喉斑秧雞（GC）。其後在24日，在蠔涌有一隻赤胸鵯（JW），繼有25日於荔景的雄性小仙鶴，為該鳥種在今個冬季的第四個紀錄（TJW）。

28日世界自然（香港）基金會觀鳥大賽，參賽者破例獲准進入米埔，但除了發現一隻東方白鸛外，其他雀鳥卻寥寥可數。在別的地方，值得一提的有落馬洲九鐵所管理的魚塘所見到的白眼潛鴨、青頭潛鴨和羅紋鴨；在尖鼻咀的鷓鴣、小嘴烏鴉和達烏里寒鴉；在大埔滘的三隻綠翅短腳鵯、金頭縫葉鶯和海南藍鶯。

29日，在錦田有一隻太平鳥和仍有五隻紫翅椋鳥（JW）。

## 三月

本月第一宗值得一提的報告，是南丫島模達灣的彩鷗（JW）。首星期其他有趣的報告，計有3日落馬洲的小蝗鶯（GJC）、4日在嘉道理農場的雄性栗腹磯鶯（EMSK）、大埔滘的七隻黑短腳鵯（KB）、6日在後海灣的三十隻斑背潛鴨（GT），此為二月初以來的紀錄新高。7日在香港大學被紅外線攝影機拍下一隻日本歌鶯。

這段「寂靜」時期持續至12日，赤柱發現一隻扁嘴海雀。翌日，在大埔滘和柯士甸山均有達十隻黑短腳鵯（JSRE），在大埔滘山頂有一隻朱雀（RB），和馬鞍山郊野公園有另一隻金頭縫葉鶯（TJW），而同一時期在梧桐寨也錄得多達四隻（EMSK），在梅窩更有一隻灰頭椋鳥（GT）。

18日為米埔封閉的最後限期，政府終於同意重開。

20日，米埔首度錄得兩隻灰臉鷺鷹在遷徙（PJL），其後在沙螺洞更有二十二隻（GJC），22日在梅窩有十四隻（PA），而28日在大浪灣至少有六十隻（LWK），同日在南丫島則有六隻（GS），而29日在九龍公園則有兩隻（JoH）。

這個時期其他紀錄包括20日在米埔的蘆鶯（PJL）、21日在馬草壟兩隻姍姍來遲的黃頭扇尾鶯（JA），和23日彭福公園一隻早來的硫黃鶯（GT）。

本月最後一個星期是個異常繁忙的遷徙高峰期。26日，在赤鱸角錄得三十二隻紅胸鵯（GJC），為歷史新高。而同日在米埔錄得不少於三十五種涉禽，是三月最高紀錄，包括一隻匙嘴鵯、五隻流蘇鶯、兩隻長嘴半蹼鶯、一隻小青腳鶯和一隻小濱鶯（EMSK, RWL, YYT）。翌日，在大埔滘錄得單

隻白腹鷓和紅胸鷓 (PKK)，更發現一隻棕頸鉤嘴鷓搜集築巢材料 (KHK)。28日，在米埔錄得中白鷺的春季最高數目，共三十四隻 (GJC)，尖鼻咀則有五隻灰喉針尾雨燕 (JA)，南丫島有三十隻絲光椋鳥 (GS)，而大埔滘山頂有一隻灰山椒鳥 (RB)。

本月最後幾天終於有鷓類遷徙，在後海灣錄得超過一百七十隻灰林鷓和28日起一隻首年渡冬的紅腳銀鷓，可能是該鳥種在本港的第三個紀錄 (GJC)。29至30日有達五隻灰背鷓和兩隻漁鷓 (MDW, PJJ)，而31日則有一隻堪察加海鷓 (RWL)。

30日，在米埔附近有一隻達烏里寒鷓 (EMSK)。月底在浮橋數到五隻匙嘴鷓，是三月的新高 (RWL)，梅窩有兩隻灰頭椋鳥 (PA)，和往米埔路旁有一隻栗耳鷓 (GT)。

## 四月 (上半月)

本月首天紀錄豐富，包括南丫島的九隻灰山椒鳥 (GS)，長洲也錄得單隻，更有一隻冕柳鷓 (MDW)，而嘉道理農場則有五隻灰喉針尾雨燕 (EMSK)，而米埔則有兩隻白腹鷓 (GT)。2至3日更是上半月的遷徙高峰期。

2日，在網井圍村後的果園吸引了兩隻粉紅山椒鳥，和一群達五十隻的灰山椒鳥，等同該鳥種之前的最高紀錄。而附近長滿草的山丘，在早上近中午時更有二十七隻灰臉鷓盤旋。在該區滿佈小白腰雨燕和家燕的天空中，卻發現有兩隻燕鴿和兩隻灰喉針尾雨燕 (EMSK, RWL)。同日，灰喉針尾雨燕也有在大帽山錄得，共十二隻；而石崗引水區則錄得達六十隻 (RWL)。是日罕有報告更包括在孖指徑旁和梧桐寨所錄得本年首個紅翅鳳頭杜鵑和棕腹杜鵑的紀錄 (EMSK, RWL)，塋原有一隻黃頭鵪鶉 (MDW)，蠔涌有一隻硫黃鷓 (MT) 和梧桐寨的淡腳樹鷓 (EMSK)。






3日，鷓類方面似乎有較多發現，以東平洲、沙田坳和梧桐寨為甚。東平洲所發現的遷徙鳥，包括有六隻白腹鷓、兩隻黃眉鷓和一隻紫壽帶鳥、九隻引吭高歌的紅尾歌鷓和單隻冕柳鷓及暗綠柳鷓 (JA)。值得一提的，在沙田坳的一隻橙頭地鷓、三隻白腹鷓和三隻黃眉鷓 (GH)；而在梧桐寨更錄得白腹鷓、黃眉鷓、鷓、紅褐鷓和海南藍鷓，另有棕腹杜鵑、烏灰鷓，灰背鷓和三隻高歌的山樹鷓 (EMSK)。在大埔滘和米埔，亦有紅褐鷓、黃眉鷓、白腹鷓和紫壽帶鳥的報告 (PKK, GC, GJC)，而大埔滘山頂更不尋常地見到一群為數達一百一十一隻的栗背短腳鷓 (KB)。

其後幾日，雖然小量鷓類接續地在多個地區錄得，3日夜晚似乎有一個大規模的撤退。顯著的報告，包括4日和5日在米埔出現的二十隻紅點頰和一隻蘆鷓 (PJJ)、蠔涌一隻高歌的棕臉鷓 (MT)、米埔十一隻小青腳鷓 (YYT)，和在長洲錄到本年首隻四聲杜鵑 (MDW)。6日，在沙頭角海地區據報有一隻黃嘴角鷓，可能增加本港紀錄，另外有一隻棕腹杜鵑 (LKS)。豐樂園則有一隻黃頭鵪鶉 (JA)，而在石崗的集水區見到五十九隻髮冠卷尾飛往一棲息處，這裡兩日後也看到一隻正在高歌的白喉短翅鷓 (GJC)。

米埔分別在7日、8日和9日錄得本年首隻斑胸濱鷓、半蹼鷓和黃嘴白鷺，而此處其後也有鳳頭鷓、兩隻長嘴半蹼鷓、一隻匙嘴鷓和兩隻灰山椒鳥的報告 (GJC, YYT, SLT)。10日，錄得今個春季最多的小青腳鷓，共十六隻 (YYT)。

10日，各區均有鷓類的報告，包括城門的黃眉鷓和紅褐鷓、東平洲的白腹鷓、大埔滘的白眉鷓和香港仔水塘的紫壽帶鳥 (AC, YYT, GJC, MDW)。在城門，更有八隻灰臉鷓和一隻虎斑地鷓，而米埔則有一隻雄性鷓和一隻栗喉蜂虎；在塔門附近的吐露港沿岸，有多達三千隻的白頭鷓 (MDW)。翌日，在蒲台島以南幾公里的海上發現至少一千隻很可能是此鳥種的群體飛過。今次旅程也有錄得一隻換上夏羽的大鳳頭燕鷓和一百四十隻紅頸蹼鷓。不過，蒲台島本身除了灰山椒鳥、兩隻紅尾歌鷓、兩隻烏灰鷓和一隻白腹鷓外，卻沒有太多季候鳥。同日，在大帽山較高的山坡上有四隻山樹鷓和兩隻白喉短翅鷓在歌唱 (GJC)，而米埔則有單隻的黃眉鷓和白腹鷓。

15日，在東涌灣錄得三隻黃嘴白鷺 (PJJ)，在長洲也有一隻黃眉鷓和一隻冕柳鷓 (MDW)，而塋原則有一隻硫黃鷓 (CHF 等)。

日期	領隊/講者	活動/集合時間及地點	時間	難度
七月七日(三)	Mike Leven	講座《香港的家鴉》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心1113室 (會員10元, 非會員30元。)	19:00 - 20:30	X
七月二十一日(三)	張浩輝	講座《中國內地/海外觀鳥報告》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心1113室 (會員10元, 非會員30元。)	19:00 - 20:30	X
七月二十五日(日)	張浩輝 陳慶麟	燕鷗調查 — 大鵬灣及西貢東部水域 08:15 馬料水碼頭出發 塔門午膳一小時   17:00 回到西貢碼頭 (會員150元, 非會員200元。) (注意: 由於航程頗長, 而且所經之處多是開闊海域, 風浪較大, 部份人士可能會感到不適。參加者可於午膳時在塔門提前離開, 轉乘小輪(每小時一班)到黃石碼頭, 但船費恕不退回。)	08:15 - 17:00	XXX
八月十八日(三)	張浩輝	講座《秋季遷徙》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心1113室 (會員10元, 非會員30元。)	19:00 - 20:30	
八月二十二日(日)	黃潮樞  何邦漢  (紅耳鴨俱樂部領隊)	尖鼻咀一帶 ** 08:00 中環滙豐銀行 968 巴士站	08:00 - 16:00	XX
八月二十九日(日)	蘇毅雄 關朗曦 張振國	米埔 08:00 九龍塘地鐵站(東鐵根德道出口) 或 09:00 米埔停車場集合 15:00 乘巴士回程   16:00 回到九龍塘	08:00 - 16:00	XX
九月五日(日)	張浩輝	塋原數碼攝影及比賽 08:00 燕崗停車場	08:00 - 13:00	X
九月十一日(六)	蔡松柏  劉成坤  (紅耳鴨俱樂部領隊)	香港公園 ** 08:30 香港公園茶具文物 博物館門口	08:30 - 11:00	X
九月十二日(日)	陳慶麟 Mike Turnbull	蒲台島、南丫海峽 08:00 香港仔公眾碼頭 集合(近逸港居)   16:00 回到香港仔公眾碼頭 (會員150元, 非會員200元。)	08:00 - 16:00	XXX



日期	領隊/講者	活動/集合時間及地點	時間	難度
九月十五日(三)	文緝明 許光杰	鳥類攝影 — 技巧及經驗分享 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心1113室 (會員10元, 非會員30元。)	19:00 – 20:30	
九月十九日(日)	李偉基 戴尚禮	大埔滘自然護理區 08:00 大埔滘停車場(松仔園)	08:00 – 13:00	XX
九月二十六日(日)	梁國華 黃麗儀  紅耳鵝俱樂部領隊	尖鼻咀一帶 ** 08:00 中環滙豐銀行 968 巴士站	08:00 – 16:00	XX
	Mike Leven 黃文傑 CC Wong	米埔 08:00 九龍塘地鐵站(東鐵根德道出口) 或 09:00 米埔停車場集合 15:00 乘巴士回程 16:00 回到九龍塘  		
十月三日(日)	張勇 林鳳兒	嘉道理農場 08:00 太和火車站的士站	08:00 – 12:00	XX
十月十日(日)	駱俊賓 關寶權	大埔滘自然護理區 08:00 大埔滘停車場(松仔園)	08:00 – 13:00	XX
十月十七日(日)	韓蘇 唐景禮  紅耳鵝俱樂部領隊	香港仔水塘 ** 08:00 金鐘地鐵站恒生銀行	08:00 – 12:00	XX
	譚耀良 陳勇	甲龍林徑 07:30 荃灣地鐵站恒生銀行		
十月二十日(三)	海洋公園總獸醫 Dr. Derek Spielman	講座《患病雀鳥及幼鳥的護理》 九龍柯士甸道童軍徑童軍中心1113室 (會員10元, 非會員30元。)	19:00 – 20:30	
十月二十四日(日)	Mike Chalmers 黃志俊 CC Wong	米埔 08:00 九龍塘地鐵站(東鐵根德道出口) 或 09:00 米埔停車場集合 15:00 乘巴士回程 16:00 回到九龍塘  	08:00 – 16:00	XX
十月三十一日(日)	黃鳴 陳錦偉	榕樹澳/深涌 08:30 西貢市1號A小巴總站 14:30 街渡由深涌返回馬料水	08:30 – 15:00	XX

\*\* 紅耳鵝俱樂部活動 — 是項活動由長者自然導賞員帶領, 歡迎會員與家中長者參與。



有交通安排



請先填妥表格寄回

## ● 活動須知 ●

**請留意!** 由於會員數目日多, 為避免不必要的誤會, 請留意所有本會安排的觀鳥活動, **會員有優先參與的權利**。請於活動舉行日期前數天, 聯絡有關領隊, 確定出席, 否則活動如有任何更改, 恕無法通知! **會員出席活動及講座時, 請必須帶上會章。**

- \* 有意使用旅遊巴士前往米埔之會員, 請將座位預訂表格, 連同支票或轉帳單據寄回。集合地點在九龍塘火車站地面出口(近的士站)。按漁農自然護理署發出米埔通行証的要求, 每次進入米埔的人數最高限額為50, 本會將嚴守此項規定。有意參加是項活動的會員, 必須預先預訂座位或通知領隊, 以免屆時因人滿而被拒。
- # 另按香港警務署以及漁農自然護理署要求, 米埔活動參加者需要提供身份證全名及號碼, 作為進出米埔浮橋行道禁區及米埔沼澤區通行證之用。
- \* 已報名參與米埔/海上觀鳥活動的會員請注意, 除非申請不獲接納, 否則本會不會個別通知。報名會以先到先得形式(會員優先), 請儘快寄交報名表格。

**非會員參與前往米埔之活動, 不論使用旅遊巴士與否, 均須交付等同使用旅遊巴士的費用。**

1. 郵寄支票, 抬頭人請寫 Hong Kong Bird Watching Society Ltd, 或
  2. 轉帳予 Hong Kong Bird Watching Society Ltd (滙豐銀行帳戶號碼: 534-361423-838), 然後寄回轉帳單據。
- 現可透過電腦網絡, 取得香港各區潮汐時間預測: <http://www.info.gov.hk/hko/astron/pretide/cpremap.htm>
- 所有戶外活動請自備飲品、食物, 及穿著適當衣物。亦應跟據個人需要攜帶防曬用品及蚊怕水。所有活動參加者自行承擔所有責任。

### 活動訂位表格

我想預訂 \_\_\_\_\_ 位會員 \_\_\_\_\_ 位非會員參加以下米埔活動, 使用旅遊巴士總人數為 \_\_\_\_\_ 。

米埔活動

\*  8月29日(星期日)                      \*  9月26日(星期日)                      \*  10月24日(星期日)

車費: \*  \_\_\_\_\_ x HK\$40/會員                       \_\_\_\_\_ x HK\$60/非會員 (不論使用旅遊巴士與否)

\_\_\_\_\_ x HK\$20/學生會員 (會員不使用旅遊巴士, 不用支付車費)

# 參加者姓名(全名) \_\_\_\_\_ 身份證號碼 \_\_\_\_\_

(若超過一名參加者, 請另紙詳列每名參加者資料)

海上活動

我想預訂 \_\_\_\_\_ 位會員 \_\_\_\_\_ 位非會員參加以下海上活動。

\*  7月25日(星期日) 大鵬灣及西貢東部水域 (HK\$150/會員, HK\$200/非會員)

\*  9月12日(星期日) 蒲台、南丫海峽 (HK\$150/會員, HK\$200/非會員)

現付上劃線支票港幣 \_\_\_\_\_ 元 (抬頭: The Hong Kong Bird Watching Society Ltd)

姓名: \_\_\_\_\_ 聯絡電話: \_\_\_\_\_

地址: \_\_\_\_\_

**注意:** 請將填妥的訂座表格連同劃線支票寄香港郵政總局郵箱 12460 號香港觀鳥會有限公司收。

請於活動舉行十日前報名, 遲報名之參加者需待該活動有空位時才能獲得補上。

\* 請在適當地方

### 觀賞雀鳥守則

1. 林中走動, 宜步履輕盈, 柔聲細語, 免驚嚇鳥兒。
2. 見到鳥兒, 先留心觀察其外形、動態、鳴聲, 然後才翻查鳥類指南, 這樣可加強印象及提高「鳥功」。
3. 不要為了個人觀鳥的目的而追逐鳥兒, 打擾牠們棲息。
4. 不要拋擲石頭或用任何不當的方法驅趕鳥兒。
5. 見到鳥巢, 不要過度接近, 以免驚嚇鳥兒, 造成棄巢慘劇。
6. 不得捕獵鳥兒或檢拾鳥蛋, 這是非法行為, 會被檢控。
7. 不要執著於錄得鳥種的數目, 數隻常見的小鳥已是生命的喜悅。

傳說中有一種鳥叫作火鳳凰

經過烈火的洗禮後獲得重生

雖然我沒有見過這種火之鳥

天上飛羽已唱誦著生命之歌

The phoenix, a mythical bird

reborn in a bath of fire.

None is ever seen, but

life I find in winged choirs.

— 蘇毅雄 Samson So



黑尾蠟嘴雀 (石崗)

— 黃亞萍

Yellow-billed Grosbeak (Shek Kong)

— Jemi Wong

髮冠卷尾 (西貢市)  
- 梁國榮  
Hair-Crested Drongo  
(Sai Kung Town)  
- Percy Leung



白喉短翅鶇 (大埔滘)  
- 江敏兒、黃理沛  
Lesser Shortwing (Tai Po Kau)  
- Michelle Kong and Peter Wong